

URDAIBAI ^{10 años}

2024
nº 40
.....

© MAGAZINE ONLINE



URDAIBAI, 40 AÑOS DE EXPERIENCIA

| POR LOS CAMINOS DEL ENCINAR

| JOSÉ MARÍA IPARRAGUIRRE

| ENTREVISTA, JESÚS LLARENA. SACERDOTE DE LA UNIDAD PASTORAL DE GERNIKALDEA

| BUSTURIA, FIEL A LA FÓRMULA LE ROY

| PORTUONDO, LA ENSOÑACIÓN DEL VIEJO PUERTO

| PERAS



**Pentsatu
zer etorkizun
nahi duzun.
Benetan.**

Ez da aurreztea aurreztegatik, Baskepensiones baizik.

Betidanik, liderrak izan gara
etorkizunerako aurrezki-planetan.
Pertsonalizatuta daude eta onura
fiskalak dituzte.

BASKEPENSIONES bgae

Kutxabank SA Bazkide sustatzailea. Kutxabank Gestion IKESK SAU Ondare Kudeatzailea.

Kutxabank, SA. Kale Nagusia, 30-32, 48009 Bilbo. IFZ: A95653077. Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatuta. 5226 Tomoa, 0 Liburua, BI-58729 Orria, 1 Folia, 1. Inskripzioa.



PERSPECTIVA Y RETROSPECTIVA

Despedimos el 2024 con conceptos que rondan nuestras mentes y nos afectan como comunidad, surgiendo en el día a día de los ámbitos socioeconómicos y culturales. Innovación, relevo generacional, igualdad de oportunidades, de género, integración intergeneracional, intercultural e interracial, cambio climático, descarbonización y otros, a los que debemos añadir la responsabilidad social e individual. En este contexto, que además coincide con el 40 aniversario de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, es necesario hacer referencia a la economía circular como un modelo socioeconómico y medioambiental responsable, coherente con los objetivos de desarrollo sostenible. Algunos de sus conceptos clave son la durabilidad, el diseño y manufactura de productos pensando en una vida útil más larga, reparables, actualizables y reutilizables. Estas premisas son un buen punto de partida para tantas personas que estamos invirtiendo tiempo y esfuerzos en pro del futuro y del bien común de nuestra de Busturialdea-Urdaibai, participando en intensos debates multidisciplinares y transversales. La cuestión es si tenemos en la comarca proyectos actualizables, reciclables y reutilizables, en los que tanto agentes públicos como privados hemos invertido y compartido ilusión, tiempo y dinero. No pasarlos por alto es una responsabilidad estratégica y una actitud eficiente y sostenible para entrar en el nuevo año.

URTE BARRI ON, EGOKI ETA BAKETSUA!

INDICE



- 04** ERREPORTAJEA. Urdaibai, 40 años de experiencia
- 11** DANONARTEAN.
- 18** VISIT URDAIBAI. Por los caminos del encinar
- 20** ALKARRIZKETA. Jesús Llarena, Sacerdote de la Unidad Pastoral de Gernikaldea
- 26** LEKUKO. Portuondo, la ensoñación del viejo puerto
- 28** KALERIK KALE. José María Iparraguirre
- 33** KOLABORAZINOA. Javier Vizcaino, Periodista
- 34** ZIENTZIAN. Busturia y la fórmula *Le Roy*
- 40** SALTSA PORRU. Peras
- 44** BERDEAN. El ciervo volante (*Lucanus cervus*)
- 47** LABUR LABUR.



EDITA
NUEVA EUROPA S.L
Carlos Gangoiti, 15, bajo
Gernika-Lumo (Bizkaia)
nuevaeuropa@nuevaeuropa.eus
www.nuevaeuropa.eus

SUSCRIPCIÓN

Si quieres recibir la revista, contacta aquí:
urdaibaimagazine@nuevaeuropa.eus
tel: 94 625 06 06
www.urdaibaimagazine.eus

URDAIBAI MAGAZINE ES UNA PUBLICACIÓN ELABORADA INTEGRAMENTE,
POR EL EQUIPO DE NUEVA EUROPA S.L

Urdaibai Magazine no se hace responsable de las opiniones
y comentarios de terceras personas.

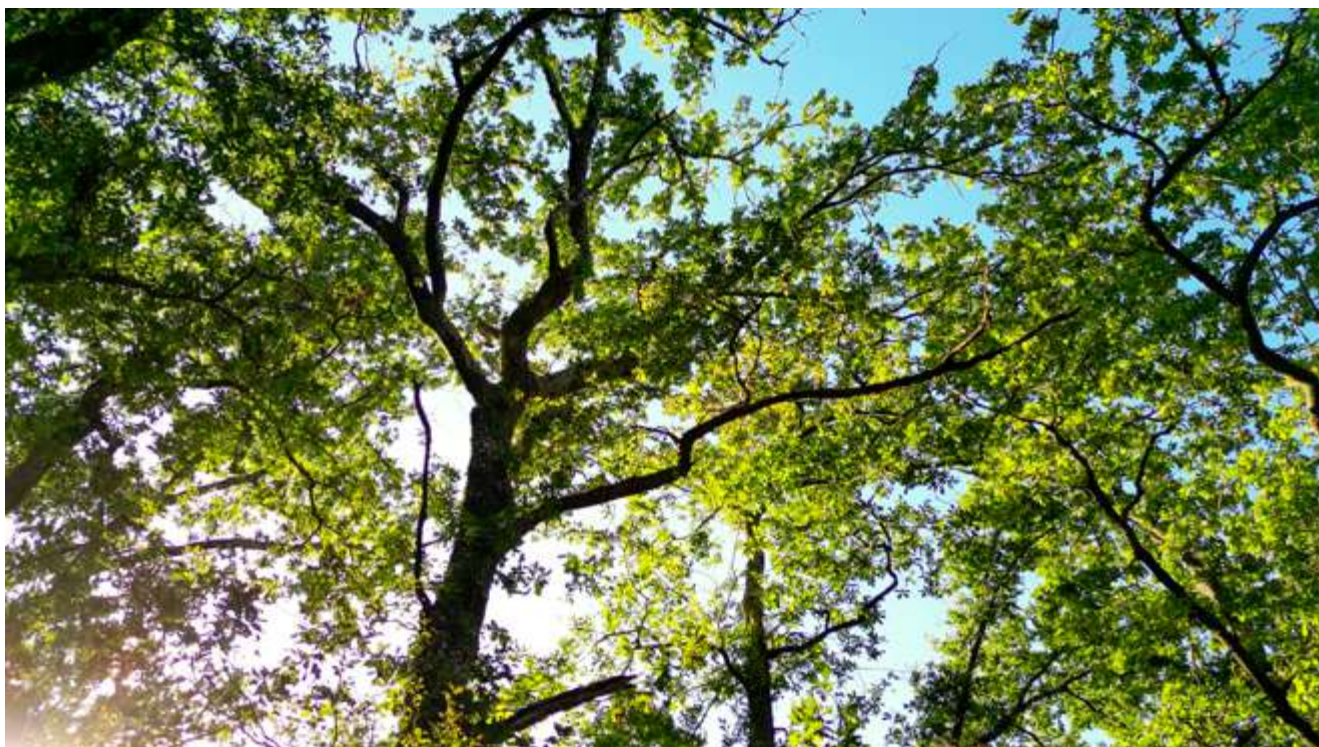
FECHA DE PUBLICACIÓN: 23.12.2024



Urdaibai

40 años de experiencia

La Reserva de la Biosfera de Urdaibai acaba de celebrar su 40 aniversario. Fue el 6 de diciembre de 1984 cuando UNESCO la declaró Reserva de la Biosfera, bajo el nombre de Urdaibai, un entorno que engloba gran parte de Busturialdea (todos los municipios excepto Ea) y pequeños rincones de Durangaldea (Amorebieta-Etxano), Uribe Kosta (Arrieta) y Lea Artibai (Munitibar). Un aniversario que se celebra en medio de un debate por el modelo de desarrollo económico y social que requiere la reserva, la comarca y su ciudadanía.



Si algo caracteriza Urdaibai es ser un espacio natural que desde tiempo ancestral ha contado con el ser humano como especie integrante de sus ecosistemas. Y es precisamente esta unión lo que representa a Urdaibai y a todas las Reservas de la Biosfera: el equilibrio y la armonía entre la conservación de la naturaleza y la vida humana, su desarrollo económico y social sostenible. Las Reservas de la Biosfera se establecen sobre zonas ecológicamente representativas o de valor único, en ambientes terrestres, costeros y marinos, en las cuales la integración de la población humana y sus actividades con la conservación son esenciales.

Urdaibai es la única Reserva de la Biosfera del País Vasco, y se caracteriza por su gran diversidad natural en tan solo 22.000 hectáreas. Playas y montañas, acantilados, ríos y aguas subterráneas, pueblos, patrimonio cultural e histórico y personas conviviendo en este paraíso natural. Para conservar este espacio en 1984 el Gobierno Vasco presentó ante UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) un proyecto con la intención de integrar Urdaibai en su Programa MaB, pero previamente se dieron importantes movilizaciones ciudadanas que buscaban proteger el territorio ante un proyecto de desecación y urbanización entre Gernika y Mundaka. Urdaibai además es la única Reserva de la Biosfera que dispone de una ley propia que la regula; la Ley 5/1989 de *Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai*, que establece un régimen jurídico especial para este espacio y para toda actividad que en él se desarrolla.

AÑOS 70, PRIMERAS RESERVAS DE LA BIOSFERA

La comunidad científica, alarmada por la deriva destructiva de una sociedad consumista, vio la necesidad de un cambio de hábitos. Así en los años 70 la UNESCO puso en marcha el Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MaB, por sus siglas



Plaza del Mercado de Gemika-Lumo

en inglés). Un programa científico intergubernamental cuyo objetivo es establecer una base científica para mejorar la relación entre las personas y su entorno.

A raíz de este programa surgía en 1974 el concepto de "Reserva de la Biosfera". Una denominación que pretendía aunar e ir formando e incorporando poco a poco a una red mundial, zonas geográficas delimitadas que aunaran características medioambientales y sociales. No sería hasta 1976 cuando se pondría en práctica el programa y serían designados los primeros lugares. Cuando Urdaibai obtuvo su declaración, en 1984, fue la número 9 del estado español, que en 2024, con 55 Reservas de la Biosfera, es el primer país del mundo en cuanto a mayor número de Reservas de la Biosfera catalogadas. Las últimas en sumarse a la lista, en 2024, han sido Irati, en Navarra, y el Val d'Aran, en Lleida.

Los espacios declarados Reserva de la Biosfera se entienden como un pequeño experimento donde a base de acierto-error se descubrirá la fórmula ideal para que el desarrollo de la civilización (económico, bienestar, comodidad...) no siga siendo nuestro propio enemigo y conviva en armonía con la naturaleza.

NICOLÁS GARCÍA-BORREGUERO, *director del Patronato de Urdaibai. Servicio de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.*

¿Cómo ha evolucionado Busturialdea-Urdaibai, en lo relativo a la naturaleza y al medio ambiente y en lo relativo a la ciudadanía?

Desde su declaración como Reserva de la Biosfera en 1984, Busturialdea-Urdaibai ha experimentado una evolución significativa tanto en lo relativo a la naturaleza y el medio ambiente como en la participación de la ciudadanía.

La Reserva de la Biosfera ha permitido la protección de ecosistemas valiosos, como los humedales de Urdaibai, que son cruciales para la fauna y flora locales. Se han implementado programas de conservación que han ayudado a recuperar especies en peligro, como el águila pescadora, y a mantener la diversidad biológica. Se han llevado a cabo proyectos de restauración de hábitats degradados, lo que ha contribuido a mejorar la calidad del medio ambiente. Esto incluye la lucha contra especie invasora *Cortaderia selloana*.

La Reserva ha promovido la educación ambiental, sensibilizando a la población

>>>

sobre la importancia de la conservación y el uso sostenible de los recursos mediante las actividades de Ekoetxea Urdaibai, que ha fomentado una mayor conciencia sobre la protección del entorno natural. Se ha desarrollado un modelo de turismo basado en el ecoturismo que respeta el medio ambiente y promueve la cultura local.

La declaración como Reserva de la Biosfera ha impulsado la participación de la ciudadanía en la gestión del territorio. Se han creado espacios de diálogo y colaboración entre las administraciones, las comunidades locales y las organizaciones ambientales.

Se han promovido iniciativas como U-BAI, Plan de desarrollo económico de Urdaibai, que combinan la conservación con el desarrollo económico, que se centra en sectores innovadores clave: pesca y alimentación, transformación de la madera, industria y turismo sostenible. Impulsando por supuesto el emprendimiento para que Urdaibai sea una comarca competitiva y viva.

¿Ha habido un cambio de percepción de la ciudadanía en lo que supone ser Reserva de la Biosfera?

Sí, ha habido un notable cambio de percepción entre la ciudadanía respecto a lo que significa ser una Reserva de la Biosfera. Inicialmente, puede que la declara-

ción se viera como una simple etiqueta o un reconocimiento, pero con el tiempo, la población ha llegado a comprender y valorar más profundamente su importancia. Ser parte de una Reserva de la Biosfera ha fortalecido la identidad local. La gente se siente orgullosa de vivir en un lugar reconocido por su riqueza natural y cultural, lo que ha fomentado un sentido de pertenencia y responsabilidad hacia el entorno.

La población ha pasado de ser espectadora a convertirse en parte activa en la gestión y conservación del territorio. Esto incluye la participación en proyectos comunitarios, actividades de educación ambiental y la promoción de prácticas sostenibles. Ha aumentado la colaboración entre diferentes actores, como administraciones, organizaciones y comunidades locales, lo que ha permitido un diálogo más abierto y constructivo sobre el futuro del territorio.

En resumen, la percepción de ser una Reserva de la Biosfera ha evolucionado hacia un entendimiento más profundo de su valor, tanto en términos de conservación como de desarrollo sostenible, lo que ha llevado a una mayor implicación y compromiso por parte de la ciudadanía.

Una Reserva de la Biosfera busca el equilibrio y la armonía entre la conservación de la naturaleza y el desarrollo económico y social sostenible. ¿Cree que en Urdaibai se mantiene este equilibrio?

El equilibrio existe y siempre debe existir. Tal y como hemos comentado, la existencia de una Reserva de la Biosfera se fundamenta en ese equilibrio y es su razón de ser, por lo tanto siempre debemos de estar trabajando en conseguir que esto ocurra.

Trabajar para que se convierta en una Reserva de la Biosfera realmente funcional supone unificar las visiones y las pretensiones de los diversos participantes

CRISTINA HERRERO MOLINO, Geóloga, con larga experiencia en coordinación de reservas de la biosfera del Programa MaB (El Hombre y la Biosfera) de la UNESCO

¿En qué contexto el programa MaB de la UNESCO creó la figura de "Reserva de la Biosfera"? ¿Por qué vio esa necesidad?

El Programa MaB (El Hombre y la Biosfera, Man and Biosphere) de la UNESCO había nacido en 1971 a propuesta del sector científico. Los datos recogidos en muchos lugares del planeta mostraban un panorama alarmante de deterioro de las condiciones ambientales y de pérdida de especies vivas. Era cierto que existían parques nacionales y otros espacios protegidos destinados a defender hábitats especiales de los impactos humanos, pero los científicos consideraban que no era suficiente con la conservación de lugares puntuales, por muy especiales que fueran, para asegurar la disponibilidad de recursos a largo plazo.

El Programa MaB surgió de la convicción de que era necesario conocer mejor el conjunto de los ecosistemas y los efec-



Urdaibai Dantza Taldea de Forua

tos de las actividades humanas sobre ellos con el fin de "comprender más para actuar mejor". Se concibió como un programa científico que proponía mejorar las prácticas comunes de uso de los recursos naturales, no solo la conservación en lugares especiales protegidos.

En 1974, el Programa MaB propuso aplicar sus principios en territorios concretos, identificados como "Reservas de la Biosfera". Los conocimientos científicos debían cumplir un papel fundamental y su aplicación a mejorar las prácticas del uso de los recursos naturales en ellas debía contar con la población. El territorio incluiría alguna figura de protección amparada por la legislación nacional, especialmente dedicada a la conservación, pero se extendería más allá del área protegida, donde se ensayarían modelos de desarrollo compatibles con la conservación a largo plazo de los recursos que se usaban habitualmente. Se proponía, además, que las Reservas de la Biosfera fueran lugares de experimentación, de adquisición de conocimientos y de difusión de esos conocimientos. Estos requerimientos perfilaban las tres funciones propuestas para

las reservas de la biosfera: conservación, desarrollo y función logística (experimentación, aprendizaje y difusión).

Desde los años 70 a la actualidad ¿ha evolucionado o se ha modificado el concepto de Reserva de la Biosfera?

El concepto de Reserva de la Biosfera estaba formalmente definido desde el principio. La aplicación práctica es lo que ha evolucionado y ha hecho evolucionar, incluso, la idea de Reserva de la Biosfera que manejaban distintos sectores sociales. En los primeros años, los países propusieron como Reservas de la Biosfera numerosos espacios protegidos, seguramente para sumar un reconocimiento internacional a sus destacados valores. También se presentaron sitios enfatizando su valor científico. Algunos sectores sociales ante el nombre de "Reserva de la Biosfera" consideraban, o consideran, que debían ser lugares para la conservación estricta. Pocos de esos territorios iniciales respondían realmente a la triple función (conservación, desarrollo y función logística), bajo la óptica de la sostenibilidad.

Sin embargo, al poner en práctica la figura de Reserva de la Biosfera entran en juego gran diversidad de personas y sectores, y cada uno interpreta el contenido de esa figura desde su atalaya. Decisores locales, técnicos gestores, agentes económicos y sociales, ciudadanos individuales, instituciones externas, además del sector científico, aportan puntos de vista, conocimientos y expectativas de futuro. Trabajar para que un territorio se convierta en una Reserva de la Biosfera realmente funcional supone unificar las visiones y las pretensiones de los diversos participantes en un proyecto territorial consensuado.

Llegar a eso y mantener un programa de trabajo a lo largo de los años, teniendo como meta la armonización de las aspiraciones de desarrollo de la población y el mantenimiento de la salud de los ecosistemas, exige un complicado proceso de interacciones y aprendizajes compartidos. Ese proceso social dinámico, desplegado con éxito en numerosos lugares del planeta (en 2024 son 759 las Reservas de la Biosfera), es lo que hace evolucionar la figura hacia su esencia: una herramienta de trabajo colaborativo para la búsqueda de una sostenibilidad (o viabilidad) de la especie humana a largo plazo.

Las Reservas de la Biosfera se conciben como lugares de aprendizaje, espacios de experimentación... ¿qué conclusiones o enseñanzas podemos decir que han demostrado o sacado a la luz las Reservas de la Biosfera?

La implantación de una Reserva de la Biosfera necesita un trabajo riguroso y continuado de dinamización social. Llegar al proyecto compartido por los distintos sectores necesita liderazgo, trabajo técnico de promoción de la participación, actitud de escuchar las distintas visiones, capacidad de generar una visión de futuro comprensible y aceptable por la población, habilidades de integración de las diversas opciones, intuición para identificar apoyos posibles y una gran capacidad de coordinar acciones distintas y de los agentes implicados en ellas. Este elenco de habilidades, que no se aprenden en ninguna universidad, son las

>>>



Playa de Solabe y antiguo astillero de Kanala

herramientas necesarias para evolucionar hacia una trayectoria de mayor sostenibilidad del territorio. Cada Reserva de la Biosfera y las redes de las que forma parte, son la escuela permanente donde los promotores de las reservas aprenden su oficio. En ese recorrido, los técnicos que ejercen la función de gestores son una pieza clave porque pueden mantener el hilo de continuidad a través de los cambios de los decisores políticos, cada vez que cambia la legislación.

Una enseñanza que aflora con el funcionamiento de las Reservas de la Biosfera es la relación del medio rural, donde se sitúan la mayor parte de las reservas, con el medio urbano. Las poblaciones rurales mantienen el territorio en situación funcional: las vías de acceso, la capacidad de los ecosistemas para abastecer necesidades de la población local, abastecimientos diversos a poblaciones urbanas... Una aportación inmaterial pero fundamental es su experiencia de estar en interacción cotidiana con la naturaleza y de percibir nuestra dependencia de ella. Transmitir esta experiencia a las poblaciones urbanas, tan alejadas hoy de los procesos naturales, es un reto para las Reservas de la Biosfera rurales y una necesidad del medio urbano, además de que se sustenta en el reconocimiento y el respeto de la aportación que pueden hacer las Reservas de la Biosfera a la sostenibilidad general.

No solo son importantes para el mundo de hoy, lo son mucho más para el mundo de mañana por la mañana

ANTONIO POU, Biólogo, geólogo, Profesor Honorario de la Universidad Autónoma de Madrid y experto en Urdaibai, Reserva de la Biosfera

¿Qué importancia ha tenido la declaración de Urdaibai como reserva de la Biosfera para la conservación de la naturaleza?

Desde el punto de vista de la conservación de la naturaleza, no cabe duda alguna que estos cuarenta años transcurridos desde su declaración como Reserva de la Biosfera por parte de la UNESCO, han sido enormemente fructíferos. No solamente como conservación de un territorio, sino también como catalizador de una concienciación ambiental en toda la sociedad, que se ha traducido en la realización de una gran cantidad de acciones ambientales por todo Euskadi.

Sin aquella declaración del 6 de diciembre de 1984, es de imaginar que quizá hoy tuviésemos un magnífico y elegante puente dando sombra invernal a Mundaka, pudiendo disfrutar desde el vehículo, a un lado, de una espléndida vista de la isla de Izaro y del otro, de los complejos industriales de Murueta, bordeados de bloques de casas de diez pisos. Más allá se alcanzaría a ver un reducido núcleo histórico-turístico de Gernika y la Casa de Juntas.

Ahora bien, a lo que se ha generado a lo largo de estos cuarenta años, ¿se le puede llamar, con rigor, conservación de la naturaleza? ¿Y qué queremos decir exactamente con "conservación de la naturaleza"? Porque, probablemente, aplicado a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, ese término significará cosas dife-

rentes para los científicos-ecólogos, la población rural, la población urbana o la turística.

Otro asunto básico es que culturalmente se ha asociado la figura de Reserva de la Biosfera con la conservación de la naturaleza. Sin embargo, la esencia de esa figura es diferente, porque su intención última es servir de área piloto en la que experimentar modelos de desarrollo sostenible, susceptibles de ser extendidos a todo el territorio. Esos cuarenta años podrían -potencialmente- haber dado lugar a un paisaje muy distinto del actual, en el que sucesivas generaciones pudiesen vivir, trabajar y disfrutar, de forma sostenible.

¿Qué hace única la Reserva de la Biosfera de Urdaibai?

Sin duda alguna, lo que la hace única es que, a diferencia del resto de las demás 54 Reservas de la Biosfera del Estado, fue dotada de un marco legal propio, con la ley 5/1989 del mes de julio de dicho año, protegiéndola y ordenándola. Gracias a ella, se evitó que la zona se convirtiese en una extensión más del gran Bilbao, e hizo posible que los habitantes de esa ciudad puedan disfrutar de un entorno histórico-cultural que aún mantiene algunos importantes rasgos identitarios de la esencia euskalduna.

Por otra parte, aquella ley votada y aprobada por el Parlamento Vasco, complementada y modificada por sucesivos decretos, se centró en construir un corsé protector, dejando para más tarde la promoción del bienestar y el desarrollo de la población de Urdaibai. La Declaración del 5 de junio de 2009, hizo una tímida proposición de actuación social que fue

rápida diluida por el ritmo y las necesidades del mundo de hoy, cegado por un afán de progreso que impide reflexionar sobre qué es lo que queremos, si es posible tenerlo y a qué precio.

El mismo corsé que fue protector de los modelos de vida y de la propia naturaleza, ha resultado ser, en cierta medida, una jaula inflexible, dada la lentitud de adaptación de las leyes a los flujos sociales y naturales. Además, a su vez, esa rigidez no evita que las fuerzas depredadoras, en sus múltiples manifestaciones, puedan tener localizados aspectos susceptibles de ser depredados, estudiados cuidadosamente, y jugar con ellos con ventaja, para desventaja de la población de la Reserva.

¿Qué papel tienen las Reservas de la Biosfera en la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible?

Antes de contestar a esa pregunta, conviene recordar que las Naciones Unidas no son un gobierno mundial, sino un foro donde asuntos como los ODS se aprueban por consenso. Por consiguiente, cada país impone sus restricciones y se funciona a mínimos, habiendo dejado fuera de los ODS otros campos de acción sin los cuales los objetivos previstos para el 2030 son imposibles de cumplir. Vivimos en el mundo que vivimos y las cosas son como pueden ser. Quiere decir que la Agenda 2030 es como la expresión de una intención positiva pero muy limitada por la realidad. Sin embargo, a base de insistir, de alguna manera, evolucionamos, pero a lo largo de generaciones. No hay otra.

A diferencia de los foros internacionales, donde se trabaja con ideas abstractas, hipotéticas e interesadas, en las Reser-



Arrantzales en el puerto de Bermeo

vas de la Biosfera, cuando realmente se intenta responder a su esencia, se trabaja con personas y situaciones reales, donde se puede medir la distancia entre los objetivos de la Agenda 2030 y la situación en el terreno. La gran mayoría de las Reservas de la Biosfera son territorios eminentemente rurales y lo rural está poco y mal representado en la sociedad de hoy, eminentemente urbana. Pese a que puedan separarlos solo unos pocos kilómetros, ambos mundos cada vez tienen menos en común, por alejamiento del mundo urbano de su propia realidad y de la dependencia absoluta que tiene del mundo rural.

Si los que impulsan y desarrollan objetivos como los ODS, conocieran de primera mano y participaran activamente en el

mundo rural, posiblemente se propondrían otros objetivos. Pero en esta época es el mundo urbano el que decide por toda la sociedad. Desafortunadamente, en gran medida es un mundo ignorante de sus propias necesidades.

Las Reservas de la Biosfera no solo son importantes para el mundo de hoy, lo son mucho más para el mundo de mañana por la mañana. Pero para ello, deben desencajarse de la idea de conservación y centrarse en la de la supervivencia y desarrollo sostenible o, más bien, viable, de la humanidad. **UM**

Ezagutu Gautegiz Arteaga
pausoz pauso

GAUTEGIZ ARTEAGA
PAUSOZ PAUSO

AROTZ
Egurraren ibilbide turistikoa
Ruta turística de la madera

"JANARIA EZ DA BOTATZEN"

Eta, hala ere, xahuketaren % 30 platerean uzten ditugun hondarretatik dator.

Ez utzi janaririk platerean, eta lagundu elikagaiak alferrik ez galtzen.

Xahuketa nola prebenitu eta nola murriztu jakiteko, informa zaitez hemen: zerodespilfarro.eus



JANARIA
EZ
DA
BOTATZEN.



PUBLIERREPORTAJEA



AYUNTAMIENTO DE
ARRATZU

OBRAS DE MEJORA EN EL VIAL QUE UNE LOIOLA Y BELENDIZ

Para Ayuntamiento de Arratzu el compromiso con la accesibilidad y el mantenimiento de las carreteras municipales es una estrategia de gobierno, y en esta línea ha comenzado los trabajos de mejora del vial que comunica el centro del municipio, en Loiola, con el barrio Belendiz. Se han limpiado las cunetas y posteriormente se realizarán los trabajos de reasfaltado y parcheo. Este proyecto tiene un presupuesto de 84.000€, y cuenta con una subvención de la Diputación Foral de Bizkaia de 55.000€, lo que supone el 65% de la inversión. La carretera que une los barrios Loiola y Belendiz, que tiene una longitud de casi dos kilómetros, es la que más tráfico soporta en el municipio. Esta actuación se enmarca dentro de la política municipal de realizar un mantenimiento anual de las carreteras municipales, para lo que previamente se ha realizado el estudio "Proyecto de mejora de las infraestructuras viarias de la red municipal de Arratzu 2024".



AYUNTAMIENTO DE
BUSTURIA

ACERAS NUEVAS EN SAN KRISTOBAL, HACIA UNA COHERENCIA URBANÍSTICA ESTÉTICA Y HUMANIZADA

Tras las obras para mejorar la seguridad de la carretera a su paso por el barrio de San Kristóbal llevadas a cabo por la Diputación Foral de Bizkaia, el ayuntamiento de Busturia tiene previsto acometer la renovación de la parte de las aceras de titularidad municipal. El objetivo es nivelar y adecuar el firme que está deteriorado en varios puntos y unificar las losetas colocadas en la ampliación. Con la premisa de ofrecer una estética urbanística coherente en todo el municipio, el ayuntamiento utilizará un modelo de loseta que mantendrá en las distintas renovaciones que progresivamente se realicen en el municipio. Además, para promover un ambiente amable de estancia en las amplias aceras de la travesía del barrio de San Kristobal, se prevé crear, miniespacios humanizados con la combinación de bancos y vegetación en jardineras. Se espera que las obras comiencen a primeros de 2025.

TOURDAIBAI

Urdaibaiko turismo jasangarrirako elkartea



688 638 421
info@tourdaibai.com



AYUNTAMIENTO DE ERRIGOITI

URIA TABERNA, NUEVO ESPACIO DE OCIO

El Ayuntamiento de Errigoiti tiene como una de sus estrategias municipales la dinamización social y cultural del pueblo. En esta línea, recientemente ha adjudicado la gestión de su bar municipal, Uria Taberna, para que se convierta en lugar de ocio y encuentro gastronómico, de organización de eventos municipales y como recurso que atraiga visitantes y turistas. Uria Taberna está ubicada en el barrio de Uria (La Villa), que es el centro administrativo, donde se encuentra el ayuntamiento y los servicios fundamentales del pueblo, como el consultorio médico, la ludoteca y la casa de cultura. Además, está próximo al barrio de Elexalde, de gran belleza paisajística y un rico patrimonio religioso e histórico. El local cuenta con todas las comodidades para una estancia agradable, con una amplia terraza cubierta, un servicio de calidad, y una oferta gastronómica que incluye brochetas, hamburguesas, bocadillos, ensaladas, raciones y menú los fines de semana. Todo en un ambiente cercano y acogedor.



AYUNTAMIENTO DE FORUA

UN VIAJE POR LA HISTORIA DEL PUEBLO

El Ayuntamiento de Forua ha editado "12 Hitos Históricos de Forua", un trabajo de carácter divulgativo, que tras presentarlo a los vecinos y vecinas ha distribuido gratuitamente en el pueblo. A través de 12 referencias históricas, el libro ilustrado por el artista Rober Garay recorre los momentos clave de la historia de Forua. El relato plasma con rigurosidad histórica detalles de los momentos más relevantes en el pasado del pueblo, desde la época prehistórica hasta la época contemporánea. La publicación que arranca en la cueva Atxagakoa, cuenta que allí se encontraron los primeros restos de ocupación humana de Busturialdea, hace más de 100.000 años. También muestran detalles de la época prerromana y del esplendor de la época romana. La casa torre de Urdaibai en la Edad Media, las herrerías y molinos, la ermita-iglesia de San Cristóbal, la cantera, el convento de los Franciscanos, los fusilamientos de 1937 y la desanexión de 1986, son otros de los hitos destacados que recoge la publicación.



AYUNTAMIENTO DE GAUTEGIZ ARTEAGA

PLACAS FOTOVOLTAICAS PARA PROMOVER EL AUTOCONSUMO Y AHORRO ENERGÉTICO

El Ayuntamiento de Gautezig Arteaga, en su apuesta por la eficiencia energética, el ahorro y la conciliación con el medio ambiente desarrolla un proyecto de instalación de placas fotovoltaicas en la cubierta del frontón municipal. El objetivo es disminuir el coste de energía del pueblo y a su vez propiciar la autogeneración con recursos propios y renovables. La energía que genere la implantación del nuevo sistema va a suministrar electricidad a siete edificios, al ayuntamiento, la herriko taberna, la casa de cultura, la consulta médica, la escuela Montorre, la escuela infantil Montorre, y el frontón. La instalación estará compuesta por 90 módulos y será capaz de generar 52.236 kWh al año utilizando únicamente energía solar. Además, estará, a su vez, conectada a red y de este modo, cuando la producción de las placas fotovoltaicas no sea suficiente para satisfacer el suministro se podrá tomar energía de la red eléctrica. La inversión inicial es de 48.067,06€ y el proyecto cuenta con una subvención de 45.801,71€.



AYUNTAMIENTO DE GERNIKA-LUMO

EL PRIMER TRAMO DE LA RAMPA MECANICA PARA FACILITAR EL ACCESO AL AMBULATORIO ESTARÁ DISPONIBLE EN VERANO

El ayuntamiento de Gernika-Lumo ha adjudicado la obra para instalar la rampa mecánica destinada a facilitar el acceso al ambulatorio, un servicio prioritario para los vecinos y vecinas. La ejecución se realizará en dos fases. La primera fase, que abarcará el tramo de mayor pendiente, aproximadamente un 11%, desde la calle Diego López de Haro hasta la puerta del ambulatorio, se prevé que esté finalizada antes del verano. La segunda fase se completará en otoño. La instalación, con una inversión de un millón cien mil euros, salvará una distancia de cerca de 60 metros y mejorará la calidad de vida no solo de los vecinos y vecinas de Gernika-Lumo, especialmente de quienes viven o necesitan desplazarse a la zona alta del municipio, sino también de todas las personas usuarias del centro sanitario, especialmente aquellas con problemas de movilidad o respiratorios y las personas de mayor edad que acceden a pie al centro de salud.



AYUNTAMIENTO DE
IBARRANGELU

LA COMUNIDAD ENERGÉTICA YA ES UNA REALIDAD

Ibarangelu es un municipio comprometido con el medio ambiente y la energía sostenible, y prueba de ello es la creación de una comunidad energética local. La asociación que da forma a la comunidad está compuesta por 29 socios, entre ellos el ayuntamiento de Ibarangelu, que destaca la excelente predisposición de los vecinos y vecinas en este proyecto que enlaza medio ambiente, sostenibilidad y trabajo comunitario. La comunidad, que ya tiene presidente, secretario y tesorero, está abierta a ampliar la participación. Las comunidades energéticas son una forma de autoconsumo colectivo en la que las personas participantes se benefician de la energía que producen. De manera que este grupo de vecinos y vecinas podrá compartir la energía generada por instalaciones como paneles solares. El presupuesto para la creación de la asociación ha sido de 15.125€, que en parte se ha sufragado con una ayuda que el Ayuntamiento solicitó al Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia, que asciende a 5.250€.



AYUNTAMIENTO DE
KORTEZUBI

LA SOSTENIBILIDAD ENERGÉTICA ILUMINA KORTEZUBI

El ayuntamiento de Kortezubi, coherente en su gestión medioambiental y sensible al cambio climático, desarrolla una política de sostenibilidad energética enfocada al ahorro y la eficiencia. Desde 2022, el municipio cuenta con los servicios de una ingeniería especializada en el sector para medir la evolución y avanzar en términos de eficiencia energética. Tras realizar varias auditorías energéticas en las instalaciones locales, se definió un Plan de Acción Municipal para alcanzar los objetivos establecidos en la Ley 4/2019 de Sostenibilidad Energética de la CAV. Con esta premisa, en 2023 se llevó a cabo un proyecto de renovación del alumbrado público, sustituyendo 83 luminarias por equipos LED. Actualmente, se está desarrollando un proyecto para reforzar el alumbrado en las proximidades de los barrios de Enderika, Santa Ana, Barrutia y Oma. Las obras para este proyecto comenzarán a principios de 2025. Para el desarrollo de estos proyectos, el ayuntamiento cuenta con subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia.



AYUNTAMIENTO DE
MENDATA

PRIMEROS PASOS PARA RENOVAR PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA

El ayuntamiento de Mendata ha aprobado la contratación del equipo técnico-jurídico que redactará el nuevo Plan General de Ordenación Urbana del municipio (PGOU). La propuesta elegida plantea una metodología idónea y un compromiso desde un punto de vista urbanístico y de la sostenibilidad en sus tres vertientes, social, económico y medio ambiente. Renovar el PGOU es de vital importancia para definir y avanzar en el modelo de municipio que quiere ser Mendata. Para ello el proceso de participación ciudadana es clave. Conocer la opinión ciudadana y la de los distintos agentes implicados ayudará a realizar un diagnóstico que se ajuste a la realidad del municipio y a dar respuesta a las necesidades y aspiraciones de sus habitantes. Este intercambio de información entre ciudadanía y equipo técnico es fundamental para que el nuevo Plan proponga un urbanismo integrador y "sostenible", prevea la protección del patrimonio cultural, histórico y natural, profundice en la identidad y preserve el legado.



AYUNTAMIENTO DE
MURUETA

CLIMATIZACIÓN Y SANEAMIENTO PARA UDALBARRI

El ayuntamiento de Murueta ha dotado de un sistema de mejora en la climatización y saneamiento al edificio de servicios municipales de "Udalbarri". Las mejoras afectan tanto al consultorio de salud, que da servicio a Murueta, Forua y en ocasiones a Busturia, como a la taberna municipal, ambos parte del mismo edificio de servicios múltiples. El servicio de climatización servirá para refrescar en verano tanto la estancia de los profesionales sanitarios como la sala de espera y la taberna contigua. Ambos espacios, con grandes ventanales, con cubrición en terraza y semi-enterrados, son excesivamente calurosos en verano. El sistema de climatización (aire acondicionado/calefacción) permitirá el uso de ambos espacios en buenas condiciones de temperatura tanto en invierno como en verano. También se instalará de una pequeña máquina, separadora de grasas bajo el fregadero de la taberna y tienda municipal, que mejorará el saneamiento del edificio entero de Udalbarri, ya que las tuberías son compartidas. La inversión para ambas mejoras ha sido de 20.978,98€.



102.6 FM

Bizkaitik Bizkai osora
informazioa zabaltzen dauan
euskarazko irrátia

www.bizkaiairrátia.eus



DIBULGAZINO- PANELAK

Proiektu bakoitzari egokituak, diseinu barriztaile eta erabilera errazakoak. Material gogor eta jasangarriak. Eta beti ilustrazio ta eduki zehatzakaz.



NUEVA
EUROPA

www.nuevaeuropa.eus
nuevaeuropa@nuevaeuropa.eus
94 625 06 06 | 634 243 762
Gernika-Lumo



JASANGARRITASUNAGAZ BAT!

Busturialdeko
mankomunitatea

busturialdekomankomunitatea@bizkaia.org | 94 625 68 84 / 94 625 47 22

ONTZI ARINAK ENVASES LIGEROS	ORGANIKOAK ORGANICOS	PAPERA, KARTOIA PAPEL, CARTÓN	BEIRA VIDRIO	ERREFUXA RESTOS	OLIO ERABILIA ACEITE USADO	BERRERABILGARIAK REUTILIZABLES

**herriko
taberna
arratzu**

Loiola auzoa,
Arratzu

94 625 36 86
649 559 516

1000 kolourau
Taberna - Jatetxe

Plaza San Juan Ibarra, 5/a
48300 Gernika-Lumo
94 625 76 19 / 628 548 572

f @

1994-2024
30 años JUNTOS

CHARCUTERIA - URDAITEGIA
PEPI
"CHARCUTERIA SELECTA"
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS IBERICOS

Plaza del Mercado, P-7
Telf.: 608 001 428
charcuteriapepi@gmail.com
GERNIKA

SAN ISIDRO

Sociedad Coop. Agrícola Ganadera
Abeltzain eta Nekazal Kooperatiba Elkarte

Bekoibarra, 25pab. 8-14 Edificio Sollube
48300 Gernika-Lumo
Tel 94 625 03 20 / Fax 94 625 68 71
kooperatibasanisidrogernika@gmail.com
www.kooperatibasanisidrogernika.com

f @

EUSKAL SOUVENIRS
GERNIKA

EUSKAL SOUVENIRS

Andra Mari kalea, z/g
48300 Gernika-Lumo (Bizkaia)
94 625 19 30
www.euskalsouvenirs.com

f @
@euskalsouvenirs

L&K
TRANSPORTE,
LOGÍSTICA ALMACENAJE,
DISTRIBUCIÓN...

Txaporta industrialdea, 2-1
48300 Gernika-Lumo
(Bizkaia)

Tel: 94 625 63 85
Tel: 94 625 75 40
e-mail: lgk@lgk.es

**AUZOKOA
TABERNA**
Arcoiris de
sabores

Pablo Picasso Kalea, 9
Gernika-Lumo
Tel. 94 625 16 66

Arrien Optika

Urkieta k. 10
Tel./Fax: 946 25 63 63
Email: arrienoptika@yahoo.es



Sendero entre encinas camino a Santimamiñe desde Gautegiz Arteaga

Por los caminos del Encinar

Uno de los grandes atractivos de Urdaibai es sin duda su diversidad, la variedad de paisajes naturales y urbanos dentro de un espacio reducido muy fácil de recorrer.

Este amplio repertorio, tiene algunos elementos comunes que aportan las grandes líneas esenciales en cada ecosistema y uno de los más característicos es el encinar cantábrico, el intrincado bosque de encinas, madroños, labiérnagos, laurel y otras especies que, favorecido por el microclima templado del valle, coloniza los terrenos kársticos de Urdaibai. Además de su importancia ecológica como cubierta vegetal y como refugio de una fauna variada, el encinar cantábrico crea en Urdaibai un entorno con una personalidad paisajística muy especial que merece la pena conocer de cerca, a través de los bellísimos senderos que recorren

las diferentes "manchas" de este singular tipo de bosque, la mayoría en la margen derecha de la ría y en menor medida en la izquierda. En el encinar, nos adentramos por caminos de roca viva que serpentean por un bosque denso e intrincado y van descubriendo pequeños claros en la espesura, en los que la luz tamizada por las copas de las encinas, se proyecta en haces sobre un decorado de piedras recubiertas de musgo, helechos, simas y viejos troncos retorcidos.

El senderismo en estos parajes adquiere un dimensión diferente y relajante de misterio y atemporalidad. Es una agradable experiencia sensorial en la que la masa

verde nos envuelve con sus fragancias, su potencia y su silencio.

Lugares como San Pedro de Atxarre, San Miguel de Ereñozar, el monte y cabo Ogoño, el barrio de Akorda, Tremoia, Santimamiñe y el monte Armendúa, son algunos de los dominios del encinar que se pueden recorrer en la margen derecha de la ría.

En la margen izquierda destaca el cordal entre Busturia Murueta y Forua: Atxapunte, Malluku y Peña Forua.

Para adentrarse en el encinar, es importante elegir el sendero más adecuado y mantenerse siempre dentro de su trazado, porque no es fácil orientarse fuera del camino.

Algunos de los senderos más interesantes y recomendables son:

San Miguel de Ereñozar, desde Ereño, una excelente atalaya, en la que se asientan una ermita y los restos de un castillo del S.IX, rodeados por el encinar. Las panorámicas sobre la ría son espectaculares.

San Pedro de Atxarre, desde Laida, Laga o desde Kanala y Gautegiz Arteaga. Desde Atxarre, se puede disfrutar de una de las mejores vistas sobre el conjunto del encinar, además de unas panorámicas excepcionales sobre el estuario de la ría y el mar.

Tremoia – Iruskietta y monte Armendúa, desde Basetxeta o desde Zelaieta en Gautegiz Arteaga. Un agradable sendero que se interna en el encinar. La cueva de Kobaederra, es una de las interesantes curiosidades naturales en el camino.

La ruta de los gentiles y la vuelta al encinar, desde Gautegiz Arteaga, son itinerarios para adentrarse en lo más intrincado del bosque y disfrutar de forma sosegada de viejas encinas, esbeltos castaños que con tenacidad buscan la tan disputada como escasa luz y tejos centenarios esculpados entre las rocas.

Santimamiñe y Oma, desde Gautegiz Arteaga y Kortezubi un bonito sendero que asciende por las faldas de Ereñozar hasta la cueva de Santimamiñe, Patrimonio de

la Humanidad. Desde aquí, podemos seguir hasta Oma y el molino de Bolunzulo y continuar el cauce del río Omaerreka, hasta el punto en el que desaparece engullido por la roca. En toda esta zona, la condición kárstica del terreno favorece las redes de aguas subterráneas.

Atxapunte desde Axpe Busturia. Un sendero corto y empinado, que nos lleva a la cima de este monte que tiene una silueta peculiar y que domina un entorno de campos marismas y arenales.

Se pueden seguir o descargar algunas de estas rutas, en la web: <https://turismogaulegizarteaga.eus>



Vista general de encinar cantábrico en Busturia

Jesús *Llarena*



El día de su ordenación como sacerdote. **Fotografía:** Obispado de Bilbao

JESÚS LLARENA
Sacerdote de la Unidad Pastoral de Gernikaldea y delegado de liturgia de la Diócesis de Bilbao

¿Cuándo recibió Jesús Llarena la llamada de Dios?

Fue un proceso peculiar. Yo crecí en una familia cristiana, mis padres han sido mis maestros. Pero llegó un momento de mi vida en el que yo me enfadé con los curas, por diferentes motivos adolescentes. Y me alejé, no tanto de Dios pero sí de lo celebrativo. Por mis estudios de antropología, me fui un año a Perú. Allí me reconcilié con los sacerdotes. Conocí a

Antropólogo y maestro de formación y sacerdote de vocación. Una vocación que lleva a Jesús Llarena a AMAR con mayúscula. Ése es su motor de vida y desde 2017 cultiva esa esencia en la Unidad Pastoral de Gernikaldea.

"Soy un hombre feliz con mi vocación"

un redentorista gallego que me marcó. Él llevaba 40 años allí, toda su vida, y se dedicaba a ayudar, pero también rezaba. Eso me empezó a dar una perspectiva. Empecé a replantearme mi vida cristiana. Cuando volví de Perú decidí confirmarme. En el proceso de confirmación yo ya me pregunto: y Dios, ¿qué tiene preparado para mí?

¿Cómo fue ese proceso?

Con 33 años acabé entrando al seminario. Y tras ordenarme diácono¹, el obispo me animó a estudiar liturgia en Madrid. Hacía mitad de semana en Madrid y mitad en Bilbao, estudiando y trabajando en la parroquia. El 28 de junio fui ordenado pres-

bitero y a partir de ahí, estuve 2 años más en el Txorierrí. En el 2017 el obispo, junto con otro compañero, con Carlos Olabarri, decide que vengamos a esta unidad pastoral a Gernikaldea y desde entonces aquí estamos.

Porque al final no es ser sólo cura en Gernika. Los pueblos son un lugar donde yo me siento bien y querido. En Kortezubi, en Arratzu, en Errigoiti, en Ibarrangelu... que son los que están bajo mi cuidado, me siento muy querido.

Morga, San Francisco y Lumo. Eusebio lleva de Pedernales a Forua todo ese margen, y Aingeru lleva Elantxobe, las cuatro de Ea, Nabarniz y Ereño. Todo eso es una unidad pastoral. Entre mi compañero Juan y yo damos servicio a la Residencia Calzada. Vamos por lo menos tres días a la semana, celebramos la misa y cuando se necesita de nuestra presencia vamos. Los sábados vamos a Torre Zuri. Si hay enfermos y nos piden la visita, vamos y les escuchamos a ellos y a la familia.

¿Cómo es la vida de un sacerdote de Gernikaldea?, ¿También te afecta el estrés?

Me levanto pronto y hago un rato de oración personal. Vivo con otro compañero y los días que no hay misa a las 8 de la mañana en las Josefinas, porque si no uno de los dos tiene que ir allí, rezamos juntos. Y después empezamos a funcionar. Hay que preparar las cosas de la parroquia o las de la delegación o una reunión o preparar el funeral de la tarde o dar un repaso a los materiales de la catequesis. Después de comer, cuando hay tiempo y ganas, salgo a pasear. Hay días que se me juntan demasiadas cosas. Frente a eso trato de llegar. El estrés está ahí y es así, por eso salgo a andar y trato de tener una vida de oración y de tener unos ratos de estar parado para poder controlar eso también.

>>>

Busturialdea es una comarca religiosa y tiene una condición de práctica religiosa más grande de lo que podemos llegar a creer

¿Cómo te acogió la comarca?

Cuando llegué fue un cambio, porque aquí había habido curas que llevaban mucho tiempo y fue un cambio sustancial. Yo creo que desde Roberto Jaureguibeitia no había habido curas menores de 45 años. Carlos y yo llegamos aquí con 42 y 38 años. Yo siempre me he sentido muy acogido y muy bien, tanto por la gente de Gernika como por la de los pueblos.

¿Cómo trabaja la iglesia en Busturialdea?

Cuando llegamos aquí se hizo una distribución y a mí me correspondieron: Andra Mari en Gernika, Kortezubi, Arratzu, Ibarrangelu y Akorda. Luego, con la reorganización vino también Errigoiti. Jose Mari Kortazar lleva Gautegiz Arteaga, Kanala, San Bartolomé, Ajangiz, Albiz y Mendata. Juan lleva las cinco parroquias de Muxika,



Jesús Llarena en una celebración religiosa en Santa María de Gernika-Lumo. **Fotografía:** Toribio Beares



Eguzkilo

Nos falta cultura religiosa. Según el historiador Alberto Santana, que no es creyente, el eguzkilo-re es una imagen de la custodia y se llevaba esa protección que es Dios

¿Cuál es la parte más difícil de tu trabajo?

La parte más difícil de mi trabajo es el no llegar. La gente no me exige que yo tenga que hacer todas esas cosas. Cuando llegamos a Gernika, una de las primeras cosas que me dijeron en una parroquia pequeña fue: "Jesus, sabemos que esta es tu tercera misa, si llegas tarde no vengas corriendo, llega". Es más una exigencia que yo mismo me pongo. Me coinciden las misas consecutivas. Gracias a Dios hay celebraciones de la palabra y hay curas que vienen de fuera a echarnos una mano. Yo no puedo hacer 7 misas un domingo, porque no hay horario material para hacerlas. Normalmente hago dos o tres. La gente lo entiende, la gente es buena. Solo puedo estar agradecido.

¿Busturialdea es una comarca religiosa?

Es una comarca religiosa y tiene una condición de práctica religiosa más grande

de lo que podemos llegar a creer. Podemos ver que solo van 20 personas a misa en un pueblo pequeño, pero son 20 personas que son el 5% de la población. No puedes pedir que en un pueblo de 400 personas vayan 100 a misa, porque porcentualmente sería algo inaudito en cuanto a estadística. Además, es gente muy fiel, es gente que no falla. Mayores, sí, pero no fallan.

El valor de nuestros mayores es importante para la iglesia, ¿no es así?

En Arratzu, por ejemplo, tenemos a Josefina, en la parroquia de Santo Tomás, que es toda una institución. Y como Josefina hay otras tantas mujeres que son tesoros, eso sí que es patrimonio, en el sentido más humano de la palabra. En Ibarangelu estaba Martiñe Endeiza, que con 93 años leía en misa, pero se cayó y se fastidió. En Kortezubi están Angelita, Maria Angeles... Somos producto de unos

mayores que han dado todo para que salgamos adelante. Muchas veces cuando hay un funeral de una persona mayor creyente y los hijos no creen yo digo, están perdiendo la piedra roseta de por qué su padre o su madre era así, porque su vida de fe le llevaba a entregarse hasta el infinito.

Y los más pequeños ¿van a catequesis?

Está muy complicado porque lo niños tienen agenda de primer ministro. La secularización empieza con el bautismo y ahora los no bautizados están teniendo niños y no los están bautizando y no los están trayendo a catequesis, eso es así. Yo creo que como dijo hace muchos años un gran teólogo, tendemos a hacer comunidades pequeñas y espirituales, desde el espíritu. Ese es el camino que hay que seguir. Con los que seamos celebraremos y trataremos de mostrar esa cara de Cristo. Pero luego siempre hay setas de otoño que te

sorprenden. Hay gente que sin estar bautizado te dice que quiere conocer a Jesús.

¿Cómo ha vivido el final de las Clarisas y los Franciscanos en Busturialdea?

Con dolor por una historia que se cierra y por unas personas a quienes se les echa mucho de menos. Siento dolor porque era la única iglesia que estaba abierta todo el día en Gernika y si te pasabas por allí 20 minutos, no paraba de entrar y salir gente. Siempre había alguien allí,

En una sociedad como la nuestra los compromisos a largo plazo no existen



Jesús Llarena en una de sus grabaciones para redes sociales

gente que igual no veías nunca en misa y allí se les veía un rato rezando. A mí me ha causado dolor la salida de ellas y de ellos. Porque son más de 400 años aquí. Son signos de los tiempos que hay que intentar leerlos, pero cuesta. Al final uno también se queda un poco huérfano.

Tiene canal de youtube propio, Instagram, twitter (equis)...Evangelio y nuevas tecnologías ¿son compatibles?

Me hice youtuber por la pandemia. Mis primeros videos en youtube fueron en torno a la Semana Santa de 2020, aquella Semana Santa tan rara, tan dolorosa. Había mucha gente que lo necesitaba. Primero fueron unas emisiones en directo de lo más artesanales. Para la catequesis, durante un tiempo hacia comentarios del evangelio y también de las misas de familia. Ahora, cada domingo publico un video donde explico la eucaristía, mi especialidad. Yo ya sé que no soy un acadé-

mico de euskaltzaindia pero creo en la necesidad de hacerlo en euskera y lo hago en los dos idiomas. Para mí es importante respetar la identidad. En mis videos nunca digo a nadie que se suscriba, ni que le de like, porque no me interesa ni los likes ni los suscriptores, me interesa que ayude a quien lo necesita. Yo creo que las nuevas tecnologías pueden ser una puerta, pero la puerta es más táctil. Las nuevas tecnologías no han tenido nada que ver con la Dana de Valencia, pero los jóvenes que han ido allí no han ido con la equis ni con videos, han ido a estar. Es el contacto lo que te mueve el corazón.

Un informe de 2023 indica que más del 60% de los adolescentes no creen en Dios, ¿a qué puede deberse?

Eso también es porque se ha perdido mucha cultura. Yo creo que las clases de religión no son catecismo. Catecismo ha-

>>>





Jesus Llarena durante su entrevista con Urdaibai Magazine.

El final de las Clarisas y los Franciscanos en Busturialdea lo vivo con dolor. Son signos de los tiempos que hay que intentar leerlos, pero cuesta.

ceмос en la parroquia, las clases de religión es el hecho religioso también. Yo soy antropólogo y el hecho religioso es fundamental. No puedes entender el retablo de Ibarangelu o el decorado del techo de Ibarangelu si no sabes de religión. Nos falta esa conciencia.

¿Nos hace falta, entonces, cultura religiosa?

Iconográficamente se han perdido muchos significados. Un ejemplo, aquí tenemos muchos niños que se llaman Telmo, cuando les expliqué a algunos de ellos que tenemos a San Telmo en Santa María flipaban. Les dije que San Telmo va con

habito dominico, blanco y negro, y un barco en la mano. Si ves a un Santo con un barco en la mano apuesta seguro que es San Telmo. Falta toda esa cultura. Lo mismo ocurre con el *eguzkilo*, según defiende el historiador Alberto Santana, que no es creyente, el *eguzkilo* es una imagen de la custodia² y se llevaba esa protección que es Dios. Yo alucino mucho, y conmigo el primero, cuando tenemos aquí verdaderos tesoros que no vemos y nos vamos a ver tesoritos a 300 o 400 kilómetros. El patrimonio cotidiano lo obviamos. Todo el patrimonio inmaterial para mi es algo fundamental.

¿Y qué hacer con el patrimonio religioso en desuso como algunas ermitas?

Eso es muy complicado, porque entran muchas afectividades. Porque las ermitas son muy de la gente que está alrededor de la ermita. Cada ermita es un mundo. El problema de las ermitas es que su patrimonio inmueble con el paso de los tiempos ha quedado muy simplificado. Yo soy de la opinión de que cuando uno hace una restauración tiene que poner un momento de la historia. Imaginate una iglesia de 400 años y queremos hacer una restauración, ¿a qué momento de la historia queremos llegar? Creo que hay que llegar a aquel momento de la historia donde haya una documentación precisa para poder hacerlo. En esa restauración de patrimonios hay que dejar a los profesionales que lo hagan.

Cada vez se escucha más aquello de "soy cristiano no practicante". ¿Es posible?

Yo soy vegetariano no practicante. Ahí te he contestado. Tú puedes tener una espiritualidad, puedes tener una relación con Cristo, eso es totalmente posible. Pero si no hay una práctica, ¿cómo profundizas esa amistad? Esa amistad, que se me entienda el simil, es amistad en cuadrilla. Como es amistad en cuadrilla, si te quedas tu solo con él en casa... eso se queda en que más que con Cristo estás con tu

espejo. Yo entiendo que el mundo de hoy en día es un mundo tan complicado, que para muchas familias los domingos por la mañana son imposibles.

La falta de vocación religiosa también se deja notar, ¿no es así?

Es una falta de vocación a lo perpetuo. En una sociedad como la nuestra los compromisos a largo plazo no existen. Por ejemplo, y no es una crítica es una constatación, creo que es mucho más fácil para el banco de alimentos tener gente que recoja dos veces al año alimentos que tener voluntarios en sus almacenes que les ayuden a ordenarlos. El almacenamiento necesita una práctica semanal de voluntariado. Hay una obsolescencia programada en los social, nada dura para toda la vida. Yo no creo que sea tanto problema de falta de vocaciones sino que es también problema del "para toda la vida". Que hay falta de vocaciones, totalmente de acuerdo, es algo muy evidente que no se puede negar. Pero que creo que es algo que va más allá de la iglesia. El servicio gratuito está muy poco valorado.

También vemos mujeres dando misa ¿Eso es adaptarse a los tiempos?

Son celebraciones de la palabra, donde la comunidad se reúne, normalmente son mujeres las que lo acompañan, se escucha la palabra de Dios, se hace una oración de acción de gracias y se comul-

ga. Eso técnicamente se llama celebraciones en ausencia de presbítero. Eso es una respuesta a las realidades que hay. Es una manera de vivir la ministerialidad de la iglesia. Porque el ministerio³ no solo es el presbítero, hay otros ministerios no ordenados.

¿Está donde siempre quiso estar?

Yo soy un hombre feliz, aunque no esté siempre contento. Porque es distinto el ser y el estar. Yo soy un hombre feliz con mi vocación, como soy feliz, estoy donde quiero estar. Otra cosa es estar contento, porque las vicisitudes de cada día pueden ser complicadas. Además, yo tengo la necesidad de tener todo controladito, porque soy un poco cuadrulado, y el ser cura es no tener nada controlado.

¿Cómo se entiende la fe en 2024?

Yo la entiendo como un acto de amor. ¿Sabes cuál es el secreto para mantener la fe? Amar. Porque si la gente siente que la amas, la gente sabe cuál es tu realidad. Pero el amar no es solo de palabra también son hechos. Creo que era San Francisco el que decía que: a la hora de evangelizar, evangeliza y habla alto, y si en algún momento hace falta abre la boca.

Defiendes que el presente es un regalo, ¿pero cómo te planteas el futuro?

Yo soy un hombre esperanzado. Veo pequeños brotes verdes y veo gente con la que caminar. ¿Cómo encarnarlo? Cada día tiene su afán. No lo veo boyante en cuanto a números, mi vocación no es el éxito, es la fidelidad. Mi vocación es la fidelidad y tratar de ser fiel a ese don que se me entregado. **UM**

¹**Diacono:** tercer grado de la jerarquía eclesial.

Un diácono puede bautizar, bendecir matrimonios, celebrar la liturgia de la Palabra, predicar, evangelizar y catequizar.

²**Custodia:** Pieza donde se coloca la hostia, después de ser consagrada, para adoración de los fieles. Es el trono donde Cristo se muestra en majestad al tiempo que se ofrece a los hombres como alimento de redención.

³**Ministerio:** servicio que un creyente realiza de acuerdo con una llamada particular de Dios, para la Iglesia y la misión.



Con las monjas clarisas de Gernika-Lumo

Portuondo

La ensoñación del viejo puerto

Agazapada en la quebrada costa entre Sukarrieta y Mundaka, la ensenada de Portuondo, solo se deja ver cuando se alcanzan sus riberas.



Ensenada de Portuondo

Las aguas quietas, cercadas por la escollera que desde 1947 sustenta las vías del tren, crean un enorme espejo en el que se reflejan las copas de las encinas que tupen las laderas circundantes. La ensenada, es uno de esos rincones cargados de melancolía en los que el paso del tiempo parece detenido, pero a lo largo

de su curiosa historia tuvo otros ritmos y vivencias e incluso también otra fisonomía.

Antes de que las obras del ferrocarril la transfigurasen en ensenada, Portuondo era una pequeña cala, un abrigo protegido de los vientos del norte y el oeste que resultaba un lugar de atraque ideal, tranquilo y seguro. Las capas de arena y limo que los arroyos y las mareas han depositado en sus fondos durante siglos, son sarcófagos que encierran celosamente los vestigios de otros tiempos y culturas.

Durante los trabajos de prospección arqueológica realizados en el año de 1986 por el equipo de arqueólogos del Poblado Romano de Forua en el entorno de Urdaibai, fueron localizadas evidencias cerámicas de época romana en la ensenada de Portuondo. Los trabajos de excavación que siguieron, fueron dirigidos por Ana Martínez Salcedo y Mikel Unzueta en octubre de 1988, y durante su transcurso, se hallaron restos de materiales cerámicos, algunos correspondientes a *terra sigillata* y otros de cerámica común y se localizaron los restos,

entre otros, de una estructura de habitación, de la que solo quedaba la zona interior.

Todo ellos son indicios indudables de la utilización de esta ensenada y su entorno más inmediato durante los primeros siglos de esta Era. Como lugar de poblamiento, comercio y refugio del comercio romano. Otras estructuras de cronología posterior, que envuelven al nivel romano y que podrían pertenecer

Portuondo era un abrigo protegido de los vientos que resultaba un lugar de atraque ideal, tranquilo y seguro

a una fortaleza medieval, confirman la continuidad en el tiempo de la consideración de Portuondo como un lugar estratégico para la navegación y el control de la entrada al interior de la ría. Los restos de un antiguo espigón, que solo

se dejan ver en las mareas más bajas, corroboran también la antigua condición portuaria de este entorno.

El brazo de mar que rodeando la isla de Txatxarramendi se extiende desde Portuondo hasta el puente, ha sido también escenario de la recuperación de algunas monedas y de cerámica romana. Su condición de espacio bien protegido, hacia de él un punto ideal para el atraque de embarcaciones y el trasiego de mercaderías. Hoy día, toda aquella vieja cala, que sufrió un destino parecido al de Portuondo, está cubierta por el parque de la Marisma de Sukarrieta, asentado sobre el relleno del espacio cortado al mar por la gran escollera que permite el paso del ferrocarril.

Estos antiguos usos tan ligados a la vida económica y social a lo largo de siglos, han quedado plasmados en la toponimia local: el fondeadero y su entorno: Portuondo; los arroyos de Sukarrieta y sus entornos: Portuerreka y Porturas y dos edificios con el nombre de Portuetxe. Todas estas denominaciones nos hablan de un factor común: el puerto, como elemento central y referente del territorio, ya solo vivo en la memoria.

Toda esta larga historia ligada a la nave-

gación, el comercio y la vida cotidiana de este antiguo refugio costero es parte importante del patrimonio cultural de Bizkaia y con la finalidad de conservar su memoria y dejar constancia de como pudo ser Portuondo, en el ya remoto S.I, en 2006 se crearon e instalaron unos paneles interpretativos de la actividad portuaria en época romana. En el panel general, un tótem ubicado en el parque de la Marisma de Sukarrieta, se explica como fue la ruta seguida en el mar por los romanos, la *vía maris* y se indican los asentamientos romanos en la comarca. Un segundo panel, colocado en el camino del embarcadero de Portuondo, recrea el ambiente y las instalaciones del puerto, el tercero, está situado en el embarcadero de Txatxarramendi y da una idea del tráfico marítimo. Las embarcaciones de cabotaje, debido a su calado, debían permanecer en los puertos costeros y descargar las mercancías a pequeños lanchones, que las aproximaban a la costas o las transportaban ría arriba.

UM

Fuentes *El asentamiento romano de la Ensenada de Portuondo (Pedernales-Mundaka, Bizkaia)* Ana Martínez Salcedo, Mikel Unzueta Portilla.



Panel interpretativo sobre la actividad en el fondeadero de Portuondo. Embarcadero de la isla de Txatxarramendi

JOSÉ MARÍA IPARRAGUIRRE

Una vida idealista e itinerante,
siempre con su inseparable guitarra

José María Iparraguirre siempre será recordado por ser el autor de "Gernikako arbola", una canción en forma de *zortziko* en homenaje al Árbol de Gernika y a los fueros vascos. Fue un hombre con una vida intensa e inestable, poeta y músico, un hombre idealista, que amaba su tierra más allá de la política, un singular trovador ambulante.



Nació en Urretxu, Gipuzkoa, en 1920, y sus primeros años los pasó entre Idiazabal, donde sus padres lo enviaron a estudiar con su tío, Vitoria y luego en Madrid, a donde se trasladó su familia en 1833. Sin embargo, sin llegar a cumplir los 14 años, ya mostró su espíritu aventurero e incluso temerario, y se escapó de casa para alistarse en las filas carlistas, en el primer batallón de Gipuzkoa. Entre batalla y batalla, aprendió a tocar la guitarra, y él mismo creaba las letras y la música. Fue herido en la batalla de Arrigorriaga (1835) y después se incorporó a la compañía de alabarderos de D. Carlos.

Tras el final de la guerra, en septiembre de 1839, rechazó el Convenio de Bergara (tratado que puso fin a la primera guerra carlista) y comenzó su primer exilio: una vida bohemia por varios países europeos. Recorrió Italia, Alemania, Suiza e Inglaterra, y en Francia, donde tuvo un hijo sin estar casado, fue detenido y expulsado por participar en la revolución republicana de 1848, entonando la Marsellesa en las barricadas. Napoleón III lo expulsó por elemento subversivo. Fueron 12 años de exilio en los que realizaba actuaciones musicales siempre acompañado de su guitarra, hasta que en 1851 consiguió el indulto para regresar.

EL GERNIKAKO ARBOLA

En 1853 compuso la letra y música de su *zortziko* más famoso (el *zortziko* es una canción o pieza musical en un ritmo muy concreto, se escribe en compás de 5/8), una composición que tituló *Gernikako Arbola*. La interpretó por primera vez, con la colaboración del organista vasco Juan José Altuna, en el café de San Luis de Madrid, donde acudían muchos vascos residentes en la ciudad. La canción se hizo inmensamente popular, se convirtió en un himno popular. Carlistas, liberales, conservadores, republicanos, socialistas, comunistas y abertzales, todos cantaban el 'Gernikako Arbola'. En el libro 'Biografía del Gernikako Arbola', su autor, Jose Mari Esparza destaca que la canción «llenó de



Estatua de Iparraguirre en el centro de Gernika-Lumo

contenido político y emancipador el concepto de Euskal Herria, ya que, gracias a ella, los siete territorios vascos hicieron suyo un símbolo, el roble de Gernika». Tal y como señala Esparza en el libro, «no

bola en himno oficial del conjunto de toda Euskal Herria, sin renunciar a los himnos oficiales de cada uno de los territorios.

UN ÉXITO QUE LE LLEVÓ AL EXILIO

Tal fue el éxito de la canción y su simbolismo que las autoridades de la época lo llegaron a considerar peligroso e Iparraguirre fue expulsado del país en 1955, para comenzar su segundo exilio, esta vez en América. Emigró a Buenos Aires, acogido por un tío, y allí se casó con una joven tolosarra, con quien tuvo 8 hijos. Luego la familia al completo viajó a Uruguay, donde abrió un café, que tuvo que cerrar, y donde también trabajó como pastor. Pero todo cambió en 1876, cuando se abolieron los Fueros.

Iparraguirre quiso volver a Euskal Herria para luchar por los Fueros, y así lo hizo gracias a una colecta realizada por la colonia vasca en Buenos Aires, pero regresó solo, toda su familia se quedó en Uruguay. Desembarcó en Burdeos, donde lo recibió la colonia vasca, para recalar luego en Euskadi. Una muestra de su personalidad itinerante es su intervención en Madrid a beneficio de las familias de más de trescientos pescadores de Gipuzkoa y Bizkaia que murieron ahogados en una fuerte galeña (1878).

>>>

Quienes conocieron a Iparraguirre y quienes han estudiado su figura lo califican como "el primer hippy de la historia", "el quijote vasco", "el bardo vasco"

ha habido texto en euskara más reproducido que los versos del 'Gernikako Arbola', ni traducido a tantas lenguas, incluido el esperanto. Tampoco hay melodía vasca más versionada y escuchada en óperas y teatro». Iparraguirre tenía facilidad para conectar con el pueblo y una gran habilidad para componer letras y músicas que llegaban a la sensibilidad de la gente, de toda condición.

Incluso hoy en día existe una asociación, *Gernikako Arbola Kantuz Elkarte* (GAKE) que promueve convertir el *Gernikako Ar-*



La guitarra de José María Iparraguirre en la Casa de Juntas de Gernika

Cuando Iparraguirre regresó del exilio de América, se encontró con que no podía cantar su famosa canción ante el riesgo de volver a ser desterrado, pero el éxito del *Gernikako Arbola* era tal que Iparraguirre se convirtió en un auténtico símbolo para toda Euskal Herria. En Madrid los vascos residentes, con la participación de Julián Gayarre (tenor lírico navarro de fama mundial, considerado el mejor de su época, Roncal 1844-Madrid 1890) le rindieron un gran homenaje en el Teatro Real y a los 60 años las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava le asignaron una pensión. Murió en Itsaso, mientras cenaba con sus amigos, el 6 de abril de 1881. Tenía 61 años.

LA GUITARRA ARGENTINA DE IPARRAGUIRRE

Aprendió a tocar la guitarra de adolescente y en la guerra carlista empezó a componer algunas de las canciones que lo convirtieron en un personaje célebre. Una de sus primeras canciones fue '*Gitarra zartxo bat da*', un '*zortziko*' que, según su mujer, era su preferido. Iparraguirre siempre estuvo acompañado de una guitarra, pero su guitarra más famosa, la que se guarda en la Casa de Juntas de Gernika, la compró en Buenos Aires, durante el exilio, al lutier malagueño Salvador Ramírez, un conocido guitarrista que también estaba exiliado en Argentina. Estas guitarras se caracterizaban por su fondo plano, un diapason más largo y una forma de ocho más marcada. Una guitarra que combinaba a la perfección con su aspecto romántico. Iparraguirre era una persona culta que había recibido clases de canto, conocía la ópera y llegó a do-

minar cinco idiomas, con un gran talento para componer y una gran capacidad de comunicar en sus actuaciones y con un variado repertorio.

Muchos municipios de Euskal Herria honran la memoria de Iparraguirre poniendo su nombre a una calle, es el caso de Ber-

meo y Gernika-Lumo. La villa foral, además de guardar su guitarra en la Casa de Juntas, también le rinde homenaje con una escultura en la que no puede faltar su guitarra.

Quienes conocieron a Iparraguirre y quienes han estudiado su figura lo califican como *"el primer hippy de la historia"*, *"el quijote vasco"*, *"el bardo vasco"*, *"un hombre dilapidador, derrochó a manos llenas pecunios, querencias, ilusiones y hasta virtudes"*, *"tuvo una vida a la deriva, errante, sin asiento, sin casa y sin solar"*. Él mismo se autocalificaba como un *"arlote"*, sin casa ni oficio ni beneficio, y como escribió el cantautor Gontzal Mendibil *"su experiencia le coloca en una posición de ser considerado por la conciencia popular como un sabio o un lunático. O ambas cosas a la vez"*. (Iparraguirre, Erro-Urratsak. Raiz y Viento. Presentación). **UM**

GERNIKAKO ARBOLA

1. Gernikako Arbola da bendikatua, eskualdunen artean guztiz maitatua. Eman ta zabal zazu munduan frutua adoratzan zaitugu, arbola santua.
2. Mila urte inguru da esaten dutela, Jainkoak jarri zuela Gernikako Arbola. Zaude, bada, zutikan orain da denbora, eroritzen bazera, arras galdu gera.
3. Ez zera eroriko, Arbola maltea, Baldin portatzen bada, Bizkaiko Juntea. Laurok hartuko degu zurekin partea pakean bizi dedin eskaldun jendea.
4. Betiko bizi dedin Jaunari eskatzeko jarri gaitezen danok laster belauniko. Eta bihotzetikan eskatu ezker, Arbola biziko da orain eta gero.
5. Arbola botatzea dutela pentsatu, Euskal Herri guztian danok badakigu. Ea, bada, jendea, denbora orain degu, erori gabetanik eduki behar degu.
6. Beti egongo zera udaberrikua, lore aintzinetako mantxa gabekua. Erruki zaitez, bada, bihotz gurekua, denbora galdu gabe, emanik frutua.
7. Arbolak erantzun du kontuz bizitzeko, eta bihotzetikan Jaunari eskatzeko. Gerrarik nahi ez degu, pakea betiko, gure lege zuzenak hemen maitatzeko.
8. Erregutu diogun Jaungoiko jaunari pakea emateko orain eta beti, bai eta indarra ere zerorren lurrari, eta bendizioa Euskal Herriari.'

bisita gidatuak



Kultura
Natura
Ondarea
Turismo Jasangarria



kulturklik

ANTZERKIA, MUSEOAK, LIBURUAK, JAIALDIAK, KONTZERTUAK, BERTSOLARITZA...
 TEATRO, MUSEOS, LIBROS, FESTIVALES, CONCIERTOS, BERTSOLARISMO...



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



www.kulturklik.euskadi.eus

Viva el periodismo de proximidad

JAVIER VIZCAÍNO, periodista de Grupo Noticias (Deia, Onda Vasca, Diario de Noticias de Navarra, Noticias de Gipuzkoa, Diario de Noticias de Álava)

Nunca olvido mis primeros pasos en este oficio de tinieblas. Los días, a la sombra del gran Ramiro Pinilla y otra muy buena gente, en la revista Galea de Getxo. Mensualmente al principio y luego cada quince días, poníamos en la calle las historias que ocurrían, valga la imprescindible redundancia, en las mismas calles de un municipio diverso hasta lo infinito. En apenas tres o cuatro kilómetros se sucedían las humildes viviendas del barrio obrero de Romo con los palacetes señoriales de Neguri. El sabor marinero del Puerto Viejo de Algorta, sin perder la línea de la costa, daba paso al encanto rural de Andra Mari, que ya por entonces convivía con los chalés de alto copete en que residían las élites políticas y empresariales del país.

A pie o en aquel tren de la Margen Derecha que aún tardaría unos años en convertirse en Metro, me desplazaba buscando noticias con las que alimentar aquel proyecto periodístico que ni en sus mejores tiempos consiguió ser algo parecido a un negocio. Así, por la mañana me tragaba uno de los interminables plenos de ayuntamiento para informar -siempre a la contra- de los (malvados) planes urbanísticos, para compartir, un rato después, el café de sobremesa con la portavoz

de una asociación vecinal que quería denunciar la impunidad con la que los traficantes de droga destrozaban las vidas de la juventud local. Luego me podía aguardar una entrevista con uno de tantos consejeros del Gobierno Vasco censados en el terruño, una charla con un deportista de élite -había unos cuantos- o con algún artista foráneo de relumbrón que participaba en las muchísimas actividades de alto nivel programadas por el bien dirigido y mejor dotado económicamente Aula de Cultura. Otras veces podía ser una veterana comerciante, un profesor de instituto, un médico de familia ("de cabecera", se decía todavía entonces) o, por qué no, un joven que dormía en la calle y se ganaba unas pesetas vendiendo pañuelos de papel en los semáforos. Daba igual la condición de las y los protagonistas. Todas las historias nos parecían lo suficientemente interesantes como para sentir la necesidad de compartirlas con la personas que por algo menos del equivalente a 50 céntimos de euro actuales se hacían con un ejemplar de nuestra publicación en un kiosco, una cafetería, un ultramarinos o, a la vieja usanza, de manos de uno de los vendedores que voceaban los titulares a lo largo y ancho de la demarcación municipal.

Años después, las carambolas de la vida, la suerte y, supongo, mis propias decisiones me llevaron a ejercer otro tipo de periodismo. Con medios y logística infinitamente mejores, he venido trasegando informaciones de la primera línea política vasca y/o el Estado español. Me aventuré también, como es público y notorio, en la opinión sobre todo tipo de cuestiones, incluyendo algunas en las que (guárdenme el secreto) no siempre me siento avalado por el conocimiento mínimo para pronunciarme al respecto. Espero, deseo y necesito que todavía me quede un tiempo haciendo equilibrios en el alambre en esta práctica profesional. Si es así, tengan por seguro que lo haré sin perder nunca de vista lo que les acabo de contar. No sería lo que soy (si es que soy algo) sin aquellos maravillosos años que dediqué a las historias más apasionantes, que no necesariamente están a cientos o miles de kilómetros sino a la vuelta de la esquina. Que una publicación como Urdaibai Magazine que ha cumplido 10 años llevando a rajatabla esa filosofía, me pida que escriba este puñado de líneas me hace pensar que todo aquello (y todo esto) ha valido la pena. Gracias de todo corazón por hacer periodismo de proximidad. ■



La medicina es una ciencia que también tiene su historia. La que recogemos a continuación tiene mucho que ver con nuestra comarca y con un apellido, los Bulucua, que mira directamente a Busturia. Sorprendernos con lo artesanal de aquellos primeros tratamientos médicos y las, a veces, curiosas doctrinas de los profesionales de la medicina de otros tiempos, nos harán ver la ciencia con otros ojos.



ejerció como cirujano en Busturia hasta su fallecimiento en 1811. De los tres, el que alcanzó mayor renombre fue Gaspar.

Eran otros tiempos para la medicina y en una zona rural como Busturialdea los médicos eran escasos. Allá por 1813 lo normal era que en lugar de médico o cirujano latino, los cirujanos romancistas (categoría profesional inferior), fueran los encargados de la asistencia sanitaria de la población. Junto a la escasez de médicos, las dificultades de comunicación entre médico y paciente entraban también en juego. Por norma general los médicos de la época no hablaban euskera y en una comarca 100% euskaldun como la nuestra, se hacía muy difícil el entendimiento entre médico y paciente. Tampoco ayudaba las formas de ver la vida y la mentalidad tan distinta de los profesionales médicos a la de baserritarras o arrantzales de nuestra comarca. De ahí, que la figura de los cirujanos romancistas fuese tan esencial en nuestros pueblos. Ellos hablaban euskera y entendían las formas de pensar y expresarse de los vecinos y vecinas de la zona.

El cirujano Gaspar Bulucua Zuricalday (Busturia 1789-1855) fue aprendiz de su padre y de un pariente bermeano, el ciru-

jano Juan Bautista Apraiz. Pero fue un viaje a París, donde fue con la intención de ampliar conocimientos, lo que le hizo volver a Busturia reconvertido en un entusiasta de la polémica medicina de Le Roy. En 1813 abrió su consulta en Busturia y con mucho éxito. El historiador Juan E. Delmas así lo describía en su "Guía Histórico-descriptiva del viajero en el Señorío de Vizcaya en 1864": "El Camino real que atraviesa a Busturia está cubierto de casas a uno y otro lado, algunas de buena apariencia, con tiendas surtidas de telas, de dulces y comestibles. Las habitaciones de estas casas se alquilaban durante una parte del año a muchos enfermos que desde los puntos más lejanos de la Península acudían a usar de la medicina conocida con el nombre de Le Roy, con la que su cirujano titular, don Gaspar de Bulucua, fallecido hace pocos años, hizo durante su larga carrera curaciones asombrosas".

Curiosamente, no sólo los enfermos apoyaban sus prácticas medicinales, también las autoridades locales. Así quedó demostrado en 1830, cuando tras una denuncia por intrusismo realizada por el médico titular de Gernika, Martín Antonio de Zobarán, tanto el ayuntamiento de Busturia como la Diputación Foral de Bizkaia le mostraron su apoyo. El argumento a favor se basaba principalmente en la escasez de médicos de Bizkaia y lo difícil que se hacía que el médico de Gernika acudiera a Busturia a atender enfermos. Pero

>>>

BUSTURIA, FIEL A LA FÓRMULA *LE ROY*

Siempre han existido diferentes ramas de la medicina, partidarios y detractores de los diversos métodos curativos. Una polémica que también salpicó a los profesionales de la asistencia sanitaria de nuestra comarca en el siglo XIX, muy vinculados algunos de ellos a la controvertida medicina curativa de *Le Roy*.

Louis Leroy, quien siempre firmaba como Mr. *Le Roy*, fue un cirujano francés, que se sometió a los tratamientos que recomendaba el viejo cirujano de Nantes Mr. Pelgas, (era su suegro) quien a base de purgas curaba a sus enfermos. Siguiendo

este tipo de tratamientos *Le Roy* recuperó la salud y tras la muerte de Pelgas en 1804, se propuso publicar los trabajos, experiencias, métodos y medicamentos de aquel cirujano, que después llegó a ser suegro.

Le Roy trasladó su residencia a París, donde empleó este sistema, lo hizo suyo, y registró como remedio secreto su medicamento, una especie de panacea universal. Tras una serie de fracasos importantes, en 1823 la Academia de Medicina de París aconsejó la prohibición de la receta de la medicina curativa de *Le Roy*.

Lo que ocurría era que en la práctica los boticarios despachaban el medicamento

compuesto con los ingredientes en dosis mucho más altas de lo que oficialmente reconocía la composición oficial. Entre la sintomatología que producía se encontraban vómitos, ansiedad, pasmos en el vientre, palidez y descomposición.

Pese a todo, los remedios de Mr. *Le Roy* adquirieron fama. Se publicaron sus libros y se tradujeron a los principales idiomas. Tuvo una difusión extraordinaria sobre todo en Francia, Italia, España e Inglaterra. En 1829 las autoridades sanitarias españolas promulgaron una Real Orden en la que señalaban: "...declarar absolutamente prohibida la preparación de los purgantes y vomitivo purgante de Dr. *Le Roy* para todo

el que no sea médico o licenciado en cirugía ...". La controversia siempre acompañó a *Le Roy*. Sus defensores apuntaban al uso abusivo de este medicamento por "ignorantes y curanderos", como la causa de las numerosas víctimas por su imprudente administración.

CIRUJANOS ROMANCISTAS DE PRIMERA

La tan discutida medicina llegó hasta nuestra comarca a través del cirujano romancista¹ Gaspar Bulucua Zubicaray, hijo y nieto de cirujanos busturianos. Una saga que arrancó con Juan Bautista Bulucua Apraiz, que llegó a ser fiel regidor de la anteiglesia de Busturia, al igual que su hijo, Ignacio Martín Bulucua Bollegui, que





Gaspar de Bulucua en el centro. Archivo Municipal de Busturia

La tan discutida medicina llegó hasta nuestra comarca a través del cirujano romancista Gaspar Bulucua Zubicaray

no quedó ahí. Las autoridades sanitarias de Fernando VII insistieron y tras reprochar el apoyo que la Diputación le dio a Bulucua, les animaron a que varios pueblos ofrecieran un servicio de medicina mancomunado. Llegó el tema a las Juntas Generales de Bizkaia, que solicitaron que no se molestara a Bulucua en el uso de su medicamento.

Gaspar utilizó su controvertido método *Le Roy* hasta su fallecimiento en 1855. Entre tanto, según se recoge en la publicación "Noticias sobre el ejercicio médico de la homeopatía en el País Vasco", trabajó amistad con su colega Jose Mari Arostegui, prestigioso cirujano de Bilbao: "el Sr. Arostegui, padre, abandonó el uso de evacuaciones sanguíneas y entró de lleno en el tratamiento homeopático, dirigido por su hijo. Afectado por una dispepsia pertinaz, se trasladó a Busturia, en donde el Sr. Bulucua se había creado una gran reputación, con el tratamiento de vomitivos y purgantes de la medicina de *Le Roy*. Después de algún tiempo que permaneció en Busturia, sea cual haya sido la causa, este Arostegui se repuso completamente. Ya desde su regreso a Bilbao se hizo fuerte sectario del tratamiento *Le Roy*, contrayendo una profunda amistad con su comprofesor de Busturia". Hasta tal punto llegó su fervor y fidelidad a la fórmula *Le Roy* que cuando

en 1855 Bulucua enfermó de cólera, en una de las fuertes pandemias que azotó Busturia, acudió a sustituirle como cirujano temporal, y finalmente Arostegui también enfermó. "uno y otro fallecieron, tomando constantemente y con la mayor fe su remedio favorito".

UNA SOLA CAUSA UN ÚNICO TRATAMIENTO

Le Roy se basó en las teorías de Pelgas, su suegro, profesor de cirugía, sobre las enfermedades y la acción de los purgantes. Según *Le Roy* todas las enfermedades son producidas por una sola o idéntica causa próxima. Todas las funciones de nuestro cuerpo tanto en el estado enfermo como en el sano, se ejecutan a consecuencias de movimientos. Los agentes de estos movimientos son exclusivamente los órganos. El modo de acción de cada órgano que se desvía del normal producirá natural e inmediatamente un desorden en las funciones del órgano, desorden que corresponde a la enfermedad. La solución era usar exclusivamente los purgantes de Mr. *Le Roy* en todas las enfermedades. Purgar en las enfermedades curables, con repeticiones y frecuencias distintas, hasta que se sane el enfermo. En resumen, Mr *Le Roy* reduce todas las enfermedades a una sola, es decir, a lo opuesto a la salud, y todos los métodos

curativos a uno solo radical, el purgativo o evacuante.

Para hacer entender la funcionalidad de los métodos purgativos se usaba el símil que comparaba el cuerpo humano con una barrica de vino en la que quedaban restos que podían echar a perder la madera y daban mal olor. Igual que el tonelero echaba agua en la barrica, la removía y la vaciaba varias veces hasta que quedaba libre de impurezas, lo mismo sucedía, según sus teorías con el enfermo y el purgante.

Si una barrica quedaba inservible o un enfermo no se curaba, la razón era que sus entrañas como las del propio tonel estaban dañadas o podridas por haber soportado en su interior demasiado tiempo materias corrompidas.

Sin embargo, no todos los purgantes se usaban igual ni las dosis eran las mismas. Por ejemplo, el vomitivo purgante tenía un único grado de acción, porque mezclando este con el té se aligeraba. El primer grado de los purgantes era el más benigno y se aconsejaba incluso en niños de hasta un año de edad.

Así pues, la ciencia tiene su historia, y nuestra comarca también tiene la suya en la historia de la medicina, con Busturia, Bulucua y *Le Roy* como denominador común.

¹ Cirujano romancista

Los cirujanos romancistas eran sanadores que obtenían su título después de trabajar como aprendices o "practicantes" de otro cirujano romancista diplomado, y superar un examen ante el Protomedicato. El examen se realizaba en romance castellano y de ahí el nombre con el que eran conocidos para diferenciarlos de los cirujanos latinos, que realizaban su examen en latín. A finales del siglo XIX dejó de usarse el título de "cirujano romancista" y pasaron a ser conocidos como "practicantes".

Fuentes: Gac. Med Bilbao.2024; 121(1): 39-47- Gondra-Rezola Juan a.n Noticias sobre el ejercicio médico de la homeopatía en el País Vasco Historia de la Medicina Argentina Guía histórico-descriptiva del viajero en el Señorío de Vizcaya en 1864- Juan E. Delmas

UM

RECETAS Y COMPOSICIÓN DE LOS EVACUANTES

(a modo informativo, no probar en casa) ⚠

VOMITIVO PURGANTE

- Vino blanco de buena calidad, cuatro libras.
- Sen de palta seis onzas.

Póngase en infusión fría, durante tres días, teniendo cuidado de menearlo de cuando en cuando, colándolo y exprimiéndolo de manera que cuanto sea posible, quede la cantidad de vino empleada.

A cada libra de vino así preparada agréguese:

Tártrito antimonial de potasa una dracma (cuélese).

PURGANTES. PRIMER GRADO

- Onza y media de escamonea de Alepo.
- Seis dracmas de raíz de turbit.
- Jalapa, seis onzas.
- Todo en polvo.
- Aguardiente de 20º, doce libras.

Mézclase y póngase en infusión en el baño maría durante 12 horas a una temperatura de 20º, pásese por el tamiz y añádase el jarabe como sigue:

- Sen de la palta: seis onzas.
- Agua hirviendo: 24 onzas.

Póngase en infusión durante 5 horas, cuélese exprimiéndolo bien y añádanse después: tres libras de azúcar moreno, haciendo según arte un jarabe tal que cocido y añadido a la tintura no la enturbie.



Zorionak!

IZENETIK
IZANERA
GOGOAZUBI

Gabonetan be Sustabiz, geure kirolak sustatzen!

SUSTABIZ

Arabako Errioxa naiz

Eta nire etiketan
esanda dago dena.

Nire jatorriaz
hitz egiten duelako,
kalitate berdingabeaz,
esperientziatz, berrikuntzaz.

Saltoki eta
jaketxeetan arretaz
begiratu etiketari;
Arabako Errioxa
jarri behar du.



Soy Rioja Alavesa

Y mi etiqueta
lo dice todo.

Porque habla de mi origen,
de una calidad única,
de experiencia,
de innovación.

Fíjate en comercios
y restaurantes
que en la etiqueta
ponga Rioja Alavesa.



ELIKADURA, LANDA GARAPEN,
NEKAZARITZA ETA
ARRANTZA SAILA

DEPARTAMENTO DE ALIMENTACIÓN,
DESARROLLO RURAL,
AGRICULTURA Y PESCA

hazi

Kontsumo arduratsua.
Consumo responsable.



% 100 URA GARA

Bizkaia etorkizunera egokituta zainduz, inbertituz eta mantenduz.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

www.consorciodeauas.eus

La pera, una rica fruta que siempre está en temporada

Refrescante y jugosa, esta fruta es conocida por su característica forma, generalmente redondeada o en forma de lágrima. Por sus nutrientes la pera es una opción muy saludable, perfecta para disfrutar en cualquier época del año. Existen muchas variedades de peras, cada una con su sabor y textura únicos, un rico bocado si se disfrutan al natural y perfectas también para utilizarse en recetas tanto dulces como saladas.



"*E*res la pera limonera" es una conocida expresión utilizada para elogiar a alguien, un piropo que viene a destacar las excelentes propiedades de esta fruta. Existen infinidad de variedades y la limonera es una de ellas. Una fruta milenaria cuyo nombre, pera, proviene del latín "*pirum*".

La pera proviene del árbol conocido científicamente como *Pyrus communis*, perteneciente a la familia de las Rosáceas, una fruta originaria de Europa oriental y Asia occidental. Desde allí, los griegos y los romanos lo introdujeron en otras regiones por las rutas comerciales, lo que hizo que hoy en día sea un producto que se cultiva en muchas partes del mundo. Se cree que las peras silvestres (*Pyrus pyrastrer*) fueron las precursoras de las variedades cultivadas hoy en día. Durante la Edad

Media, los monasterios jugaron un papel importante en la propagación y selección de nuevas variedades de peras. Los monjes cultivaban y mejoraban las variedades de peras existentes, lo que llevó a la creación de muchas de las actuales variedades. En el siglo XVII, las peras llegaron a América del Norte a través de los colonos europeos. Más adelante se fueron desarrollando nuevas técnicas de cultivo y propagación, lo que permitió una mayor diversificación de las variedades de pe-

Existen más de 3.000 variedades diferentes, pero sólo algunas se comercializan

ras disponibles en todo el mundo. Existen más de 3.000 variedades diferentes, pero sólo algunas se comercializan.

PERAS DE INVIERNO Y VERANO

Se puede disfrutar de la pera durante todo el año, por varios motivos, porque se cultiva en diferentes partes del mundo y porque existe la pera de invierno (madura a principios de otoño), y las peras de verano (maduran a partir de julio y agosto). Entre las de invierno las variedades más

RECETA

Peras al vino

INGREDIENTES (4 personas)

- 4 peras
- 1/2 l. de vino tinto
- 4 cucharadas de azúcar
- 1 rama de canela

Comienza pelando las peras con un pelador. Deja el tallo intacto para una mejor presentación y hazles un corte en la parte inferior para que se asienten en la cazuela. Asegúrate de utilizar peras firmes para que mantengan su forma durante la cocción.

Coloca las peras peladas en una cazuela grande. Añade la rama de canela, las cuatro cucharadas de azúcar (como una cucharada de azúcar por pera) y el medio litro de vino. Cocina todo a fuego medio, asegurándote de que las peras queden cubiertas por el vino. Deja cocer durante 25 minutos o hasta que las peras estén tiernas, pero no deshechas.

Una vez que las peras estén cocidas, retíralas de la cazuela y colócalas en un plato.

Aumenta el fuego y deja que el vino reduzca durante unos 5 minutos, hasta que espese ligeramente y se convierta en una salsa concentrada. Deja atemperar.

Las peras al vino se pueden acompañar con una bola de helado de vainilla o con nata montada para equilibrar los sabores.



más populares son la Bosch, Comice, Anjou, Conferencia, Blanquilla y la Ercolini, y entre las variedades de verano la pera blanquilla (Blanca de Aranjuez), Limonera, o William. Las de invierno requieren almacenamiento en frío antes de que puedan comenzar a madurar, algo que no requieren las variedades de verano.

En el mercado hay numerosas variedades, cada una con su temporada de cosecha, pero en todos los casos lo principal es comprarlas en su punto de maduración. Se recomienda no guardarlas junto a las manzanas y tampoco en recipientes herméticos o dentro de bolsas.

Por su sabor y su textura jugosa, la pera es una buena opción para una dieta saludable y equilibrada. Además, su bajo contenido calórico la convierte en una excelente opción para quienes buscan cuidar su peso. Es una fruta altamente nutritiva, rica en vitaminas, potasio, fibra y antioxidantes. Las peras, al igual que la

gran mayoría de frutas, están compuestas principalmente por agua, de cada 100 gramos más de 86g son de agua, 10g de hidratos de carbono y menos de 1 gramo de proteína vegetal. Su contenido en grasas es 0. Es una fruta con efecto saciante por su contenido en agua y fibra.

La pera también ofrece una amplia variedad de posibilidades culinarias. Su sabor dulce y suave la hace ideal para disfrutarla sola o incorporarla en una gran variedad de platos y recetas. Se puede consumir fresca, ya sea sola o en ensaladas, así como cocida o horneada en postres, tartas y compotas. En las recetas saladas, la rúcula y los rabanitos son algunos de los sabores con los que más combina. Saltearla para caramelizarla ligeramente e incorporarla a las ensaladas es una opción ideal para refrescar las recetas. Una opción deliciosa es ensalada de peras con queso azul y nueces, porque las peras también son compañeras perfectas

de los quesos. Otra opción, reconfortante para los meses fríos, es la de peras al vino tinto, un sabroso postre clásico que no pasa de moda.

Saborear esta fruta durante las navidades puede ser una excelente opción para compensar posibles excesos. **UM**



URDAIBAIKO GERRARI ETA GERRA-GATAZKEI BURUZKO IBILBIDE GIDATU APARTA

Azken teknologiarekin. Ibilbideko sentsazio guztiez gozatzeko aukera ematen dizun APP-a.



ARKEOLOGIA BELIKOA Urdaibain Bakerako ikuspegia

Manu Leguineche (Arratzu 1941 – 2014), gerra-korrespontsal ospetsua, inspirazio-iturria da. Bere kronika eta gogoetek laguntzen dute, Arrolako kastroaren gotorlekuari buruzko istorioak, kortsarioen erasoak, Erdi Aroko gatazkak, karlistaldiak, Gernikako bonbardaketa, gerra zibila...

- Defentsa. Gotorleku baten bizitzea
- Bakerako inspirazioa
- Itsasoa. Aberastasun eta gatazka iturri

Informazioa: 634.243.762
visiturdaibai@nuevaeuropa.eus
www.visiturdaibai.com



Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako proiektua.



Bosque maduro con gran cantidad de madera muerta, refugio y alimento del ciervo volante. Ilustración: Nuria González

El ciervo volante, aunque cada vez más difícil de ver, es una especie habitual en nuestro entorno. Es un insecto que pertenece al orden de los coleópteros y a la familia de los lucánidos (*Lucanus cervus*). Es el escarabajo más grande de Europa y puede llegar a medir unos 9 cm.

El ciervo volante (*Lucanus cervus*)

El espíritu de la madera



Lucanus cervus, macho. Ilustración: Nuria González

por sus mandíbulas mucho más pequeñas, deposita sus huevos en las fisuras de troncos de madera ya en degradación. Las larvas se alimentan de esa madera, que además las protege durante los largos inviernos, por un periodo de entre 3 a 5 años, un largo lapso de tiempo que las expone a las inciertas vicisitudes del tronco/hogar. Tras este periodo larval, construye una cápsula, la cuna pupal, en la que se produce la metamorfosis, que termina con su salida de su refugio como adulto entre junio y septiembre.

El ciclo vital de este espectacular escarabajo, depende de este recurso natural cada vez más escaso: la madera muerta

Las vistosas mandíbulas de los machos, símbolo de la especie con unos 3 cm. de longitud, les sirven como poderosas pinzas en sus peleas nupciales, tan aparatosas como poco letales.

El ciervo volante necesita un hábitat caracterizado por los bosques de especies de frondosas, bosques maduros, poco o nada intervenidos en los que prima una masa arbórea con ejemplares de edad avanzada, sobre los que se ha desarrollado toda una gama de especies asociadas

como plantas trepadoras, musgos, líquenes, hongos y helechos, y alrededor de la que medran en el sotobosque diversos tipos de arbustos y herbáceas. Como parte del ciclo de regeneración de estos bosques, los árboles muertos y sus troncos en proceso de descomposición, cumplen una inestimable labor biológica. El *Lucanus cervus* necesita de estos restos ya inertes de madera y contribuye, como contrapartida, a su descomposición y devolución al suelo.

El ciclo vital de este espectacular escarabajo, depende de este recurso natural cada vez más escaso: la madera muerta. La hembra, que se distingue del macho

Hay un recuerdo, un poco cargado de nostalgia que seguro compartimos quienes habitamos los pueblos de Urdaibai. En los anocheceres de verano, cuando la noche se prometía cálida y serena, un curioso zumbido rompía el silencio del ocaso y contra la última luz, se reflejaba la curiosa silueta del causante de ese sonido vibrante, un gran escarabajo al que sus enormes mandíbulas, semejantes a dos cuernos le daban un aspecto monstruoso y aguerrido, que siempre ha fascinado a los más pequeños.

Los ejemplares adultos se alimentan de jugos de frutos maduros o afloramientos de resinas en los árboles durante su efímera vida de no más de un mes.

La distribución de la especie abarca casi toda Europa y sigue presente en nuestro entorno, aunque su número ha disminuido, debido en parte a la retirada de la madera muerta de los bosques, para su aprovechamiento, y a otras causas como la atracción que la luz ejerce sobre este coleóptero, que muchas veces es víctima de la luz artificial de alta intensidad, que lo desvía de los espacios idóneos para su supervivencia y reproducción.

El ciervo volante, está incluido en el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas con la categoría de protección, "De interés especial". Está también incluido en el "Listado de Especies Silvestres en Régimen de Protección Especial", de ámbito estatal. A nivel europeo, aparece en la Directiva Hábitats, Anexo II "Especies de interés comunitario para cuya conservación es necesario designar Zonas Especiales de Conservación (ZEC)". También está protegido en Anexo III del convenio

de Berna (1979) y se encuentra registrada en la Lista Roja Europea, en la categoría "Preocupación menor"

El ciervo volante, está incluido en el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas con la categoría de protección, "De interés especial"

Con estos antecedentes, hay que confiar en que este emblemático escarabajo, surgido de la madera, como un espíritu del bosque, siga volando las tranquilas noches estivales de Urdaibai, sería la mejor garantía de la buena salud de nuestro entorno natural. **UM**



COCINA DE AUTOR
Y CULTO AL PRODUCTO
EN LA RESERVA DE LA
BIOSFERA DE URDAIBAI

Reservas en
www.kanalabeach.eus
+34 94 402 53 69

Creación del Consejo de Cooperación de San Juan de Gaztelugatxe

El nuevo Consejo, que será un órgano de carácter consultivo, estará formado por la Diputada de Medio Natural y Agricultura, las alcaldías de Bermeo y Bakio, un representante del departamento foral de Medio Ambiente y otro del área de Cultura, además de un integrante de la Dirección de Costas. Entre las funciones del Consejo, creado por el valor cultural y patrimonial de Gaztelugatxe, estarán promover criterios y medidas para coordinar intereses y actividades, fomentar la cooperación, concertar actuaciones así como tener conocimiento de los distintos calendarios y celebraciones previstas en el espacio. **UM**



Playas más resilientes al cambio climático

Con este objetivo, la Diputación Foral de Bizkaia ha puesto en marcha una prueba piloto para eliminar los residuos que traen las mareas a la orilla durante el invierno. Se ha puesto en marcha en cuatro arenales situados en Espacios Naturales Protegidos: Laida y Laga, en Urdaibai; La Arena, en Muskiz, y la zona de dunas de Astondo, en Gortiz. Van a retirar manualmente las sustancias antrópicas (plásticos, escombros, textiles, etcétera), y van a dejar en la arena los residuos orgánicos, como ramas, troncos, algas... El objetivo es que estos arribazones naturales cumplan su papel de contribuir al desarrollo de los ecosistemas de la arena. **UM**

Concentración contra la actuación de Costas en Laga

Multitud de vecinos de Busturialdea se han sumado a la protesta contra la actuación de la demarcación de Costas (Gobierno central) en la playa de Laga. Con las obras pretenden unir las dos dunas de la playa para "revitalizar la naturaleza y mejorar la estabilidad de la costa frente al cambio climático". Sin embargo, los vecinos y vecinas de Ibarangelu y usuarios de la playa denuncian que esta actuación modifica el paisaje del arenal, uno de las más visitados en Bizkaia, y sus accesos. También desde el ayuntamiento han denunciado la falta de comunicación por parte de los responsables de Costas. **UM**



pre zero

Soluciones medioambientales para un futuro más limpio





‘Recisil’ y ‘Vacaciones adaptadas’, los proyectos empresariales ganadores

Un total de 14 ideas empresariales se han presentado al concurso organizado por los servicios de juventud de los Ayuntamientos de Bermeo y Gernika-Lumo junto con la Diputación Foral de Bizkaia y la Asociación de Desarrollo Rural de Busturialdea, Urremendi. ‘RECISIL’ se ha llevado el primer premio, dotado de 3.000 euros, con una idea que se basa en el reciclaje de silicona y busca convertirse en un referente de sostenibilidad industrial. ‘Vacaciones adaptadas’ se ha adjudicado el segundo premio, con 2.000 euros, y nace para satisfacer la demanda de recursos y servicios adaptados a viajes y vacaciones en Busturialdea para personas con discapacidad y dependencia. **UM**

Arrolagune se consolida en 2024 como Centro de Interpretación. Sus visitantes lo valoran con la máxima puntuación.

El Centro de Interpretación del *Oppidum* de Arrola, Arrolagune, ha cumplido 11 años desde que se instalara en el barrio Loiola de Arratzu. En este tiempo se ha consolidado gracias

a la excelente valoración de sus visitantes, que proceden de Bizkaia, Euskal Herria y también llegan de otros puntos del mundo como Paraguay, Portugal, Canarias o Madrid.

La atención, el relato de las guías y el rigor histórico de la parte expositiva es lo que más valoran quienes lo visitan, como se desprende de las encuestas de satisfacción. Algunas personas reconocen que es una grata sorpresa encontrar, por casualidad, el Centro de Interpretación al visitar Arratzu y cada vez son más los que se acercan porque han visto anunciado en redes sociales o en medios de comunicación o bien por el boca a boca y quieren conocer la historia del yacimiento arqueológico de Arrola.

La oferta de Arrolagune se ve especialmente enriquecida con el programa escolar que se oferta a todos los centros escolares de Euskadi. En el marco de ese programa los escolares, tanto de primaria como de secundaria, primero visitan el yacimiento del *oppidum* de Arrola en una excursión en la que la guía les acompaña y desgrana los distintos aspectos históricos, en un ambiente distendido, natural y en el que los alumnos y alumnas disfrutan de una clase de historia al aire libre. La visita concluye en Arrolagune, lo que los responsables de los centros escolares valoran muy positivamente: *“destacamos la visita a Arrolagune después de haber visitado el yacimiento. Nos sirve para ver la realidad in situ y es muy valioso a la hora de trabajar la materia en clase”; “estupenda organización, visitar el oppidum y después el museo. Destacamos el trabajo excepcional de la guía, la cercanía y la puesta en valor de nuestra cultura”.*

el que queda patente nuestra identidad como pueblo y también que somos parte importante de la historia de Bizkaia. En la comarca somos el único municipio que tiene un Centro de Interpretación del patrimonio local.

¿Cómo valora la marcha del Centro?

Cada año vemos que más gente conoce Arratzu y nuestro centro de interpretación y eso es por algo. Venir a Arratzu supone querer conocernos. Arrolagune es un centro pequeño, en un pueblo pequeño, pero la gestión que hacemos es absolutamente profesional, a pesar de que nuestros medios son humildes. En este sentido quiero agradecer el apoyo del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, que, además, dada la importancia del *oppidum*, sigue trabajando en el proyecto de investigación del yacimiento en Arrola.

El relato histórico que uno se encuentra en Arrolagune y la atención personalizada que se ofrece a las personas que acuden engancha. En Arratzu compartimos lo que tenemos y lo que somos. Además, Arrolagune contribuye a enriquecer la oferta sociocultural del municipio, de la comarca, de Bizkaia y de Euskadi y a crear

sinergias con la oferta gastronómica y de productos locales del pueblo.

¿Cree que es importante que los ayuntamientos pequeños de Busturialdea se vuelquen con la cultura y apuesten por dar valor al patrimonio local?

No solo es importante, es necesario. Los ayuntamientos pequeños tenemos mucho que hacer y tenemos una responsabilidad en la sensibilización hacia nuestro rico patrimonio cultural, tanto histórico como natural. Somos nosotros y nosotras quienes mejor debemos conocerlos para quererlos y respetarlos, porque son parte de nosotros y nosotras, son nuestra esencia y también nuestra herencia.

¿Ha contribuido Arrolagune a que Arratzu se conozca más?

Es evidente que Arrolagune ha ayudado y ayuda a dar a conocer el nombre de Arratzu, porque la labor de promoción del centro de interpretación lleva implícita la promoción del pueblo. A quienes se acercan a Arrolagune normalmente les encanta el pueblo. La mayoría alarga su estancia quedándose a comer o a tomar algo en la *herriko taberna* y visitando cualquier otro rincón del pueblo. **UM**

Euskararen Etxea, ganadora del Premio Museo del Consejo de Europa 2025

El Día Internacional del Euskera fue la fecha elegida para anunciar que Euskararen Etxea ha sido elegida ganadora del Premio al Museo del Consejo de Europa 2025 por el Comité de Cultura de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa. La organización valora que Euskararen Etxea es un pequeño museo que muestra el desafío de preservar una lengua. El Premio de Museos del Consejo de Europa se concede, anualmente desde 1977, a un museo que se considere que ha contribuido significativamente a la comprensión del patrimonio cultural europeo, la promoción del respeto de los derechos humanos y de la democracia, la creación de puentes culturales, la superación de fronteras sociales y políticas y la ampliación de los conocimientos entre otros valores. **UM**



JOSU OLANO, Alcalde de Arratzu

¿Qué supone para Arratzu contar con un Centro de Interpretación como Arrolagune?

Arrolagune es una apuesta clara del ayuntamiento por dar valor y difundir nuestra cultura e historia, que para nosotros son fundamentales. Para Arratzu contar con Arrolagune supone tener un espacio en



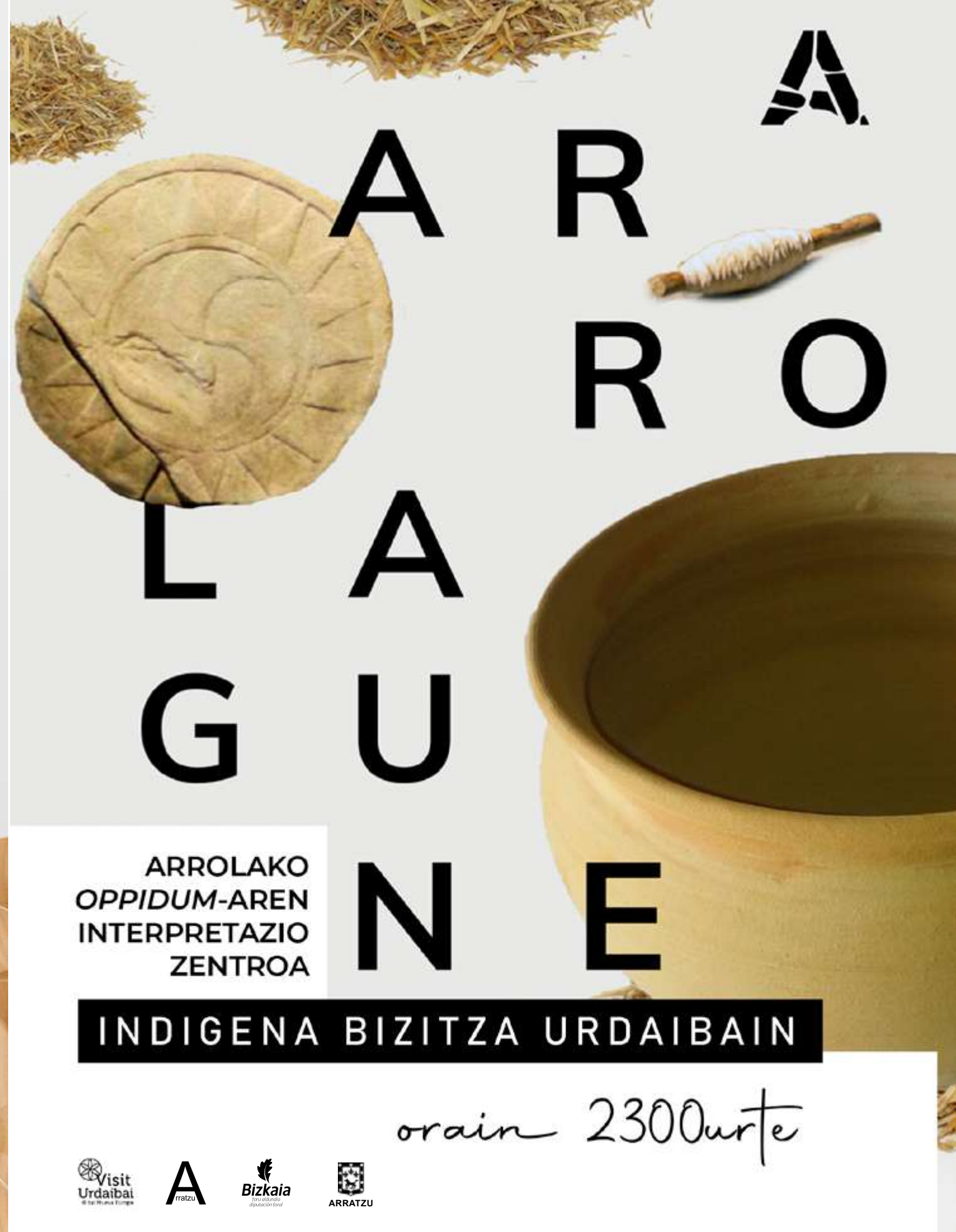
ANÚNCIATE AQUÍ

contacto: 946 250 606



Izaeradun zerbitzu eta proiektuen garapena, zeharkakoak eta jasangarriak

www.nuevaeuropa.eu



ARROLAKO
OPPIDUM-AREN
INTERPRETATIO
ZENTROA

INDIGENA BIZITZA URDAIBAIN

orain 2300 urte

BIZKAIKO MERKATARITZA



Idoia Ateka & Siara Río
DEKORAZIOA ETA BARNE-DISEINUA * GERNIKA

PROAKTIBOA, PROFESIONALA ETA OSO GERTUKOA